

Szerkesztőség:

Arad, Acsev.-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.
Bulev. Regele Ferdinand 4/22
(József főherceg-ut.)

Sürgőnycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETES

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre 960 Lej
Fél évre 480 Lej
Negyed évre 240 Lej
Havonta 80 Lej

Hirdetések díjazás szerint

Egyes szám ára 5 lej,
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival 15 bb

Diktaturák alkonya.

Írta: Francesco Nitti
Olaszország volt minisztere.

A háború előtt nem voltak diktaturák Európában. A kormányzásnak ezt a módját majdnem teljesen elfelejtették. Igaz, volt Oroszországban egy autokratikus kormány s voltak Közép-Európában erősen konzervatív kormányok, de vörös vagy fehér diktatúráról senki sem hallott.

Majdnem mindenütt a szabadság szellemében kormányoztak s hozzásimultak a modern élet követelményeihez. Az emberek megértették az erősen konzervatív kormányformák szellemét, de nem értették meg azt a politikát, a mely egyetlenegy párt vagy egyetlenegy ember fanatikus uralmát jelentette volna.

A háború után megértük a vörös diktatúrát Oroszországban s a fehér diktatúrát Olaszországban, Spanyolországban, Görögországban, Lengyelországban, Romániában.

Európát már a békeszerződések balkanizálták. Míg a háború előtt huszonöt állam volt Európában, most harmincöt van, ezenfelül látnunk kellett, hogy a legszélsőségesebb nacionalista, protekcionista és idegengyűlölő hangulat terjed szét, — ráadásul pedig még a diktaturák is ránszakadtak.

Egy köztársaságban még meg lehet érteni a diktatúrát. De egy monarchiában tisztára értelmetlenség. A monarchiában dúló diktatura ugyanis elhomályosítja az uralkodó személyét. Mert mi az uralkodó, ha mellette diktátor áll? Ha az uralkodó helyesli a diktátor rendelkezéseit, ebben az esetben lassanként lemorzsolja a maga uralmát. Ha pedig csak tűri a diktatúrát és ezzel a maga gyengeségéről tesz bizonyosságot, ebben az esetben a saját sirját ássa meg.

A legujabb történelemben a diktaturák vagy forradalommal, vagy háborúval végződtek, vagy pedig mind a kettővel. Minthogy a diktatura megsemmisítette az ellenzékét, ezzel minden a népet ért szerencsétlenségért a felelősséget vállalja, tulajdonképpen önmagát bomlasztja szét s azon a napon, amikor meginog alatta a talaj, a háború eszközéhez nyúl. Gyakran beletámolyog a háborúba anélkül, hogy tudná, miért. A háború az egyetlen mód, amellyel szégyen nélkül eléri a végét.

A Földközi-tenger mellett levő országok majdnem mind diktatú-

rát kaptak. Némely helyen a diktatura elég erősnek látszik... Mindamellett kétségtelen, ezek a diktaturák a végük felé közelednek.

Mint valami dögvész, úgy ter-

jedtek el a diktaturák. De amilyen gyorsan elterjedtek, épen olyan gyorsan el is fognak pusztulni. Se béke, se jólét nem képzelhető el szabadság nélkül. Az az Európa, amely a világháboru-

ban jólétének nagyrészt elveszítette, békére és egységre áhitozik.

De csak a diktaturák bukása után fog újjászületése megteremtődni.

Lupu harcol a fuzió ellen.

Az időközi választások érdekes képe. — A közigazgatási reform reformja.

(Bucuresti, szeptember 11.) A belpolitikai életet, ha rövid időre is, az egymástkövető időszaki választások tartják érdeklődésben. A hét elején tartott választások végeredménye kétségtelenül érdekes képet mutat: míg Erdélyben a kormány jelöltje fölényes győzelmet aratott, addig a régi királyságban az ellenzék jelöltjei vitték el a mandátumokat. Tegnap Lapusna-megyében volt szenátorválasztás, itt pedig a liberális-jelölt kapta a többséget. Most felfokozott figyelem nyilvánul meg a vasárnapi pótválasztások iránt, amelyek ugyszólván kivétel nélkül a regátban játszódnak le, mert a politikai időjósok szerint ezek az egyes választások tükröztetik vissza a valódi hamisítatlan néphangulatot. Közben még mindig forrong a hangulat a sokat vitatott nemzeti és parasztpárti fuzió körül. A belpolitika mai híreiről különben bucaresti-i tudósítónk az alábbiakat közli:

Időszaki választások.

Tegnap folyt le a Lapusna-megyében megüresedett szenatori mandátumra a választás. A belügyminiszteriumba érkezett jelentések szerint a választásokon Sebastian Teodorescu kormánypárti 241, Tancred Constantinescu volt liberális miniszter 393, Constantin Darie disszidens averescanus 39 és Stefan Holban parasztpárti jelölt 34 szavazatot kapott. — A vasárnap megtartandó tútvoi szenátorválasztás nemzeti-párti jelöltje, Georgescu ma visszalépett.

A fuzió körül.

A Cuvantul megcáfolja azt a hírt, hogy Lupu új pártot akar alakítani a nemzeti párt és a parasztpárt fuziója esetére. Michalache tegnap meglátogatta Luput és Steret az Athene Palace-szállodában és beszámolt a Maniuval folytatott tárgyalásokról. — Jorga párthívei hétfőn megbeszélést tartanak Ploestiben a fuzió ügyében. — A Viitorul értesülése szerint Lupu és Michalache tegnapi megbeszélésén, amelyen a vidéki hívek is résztvettek, incidens tört ki a két pártvezér között. Michalache felszólalása után Lupu

kijelentette, hogy nem tartja szükségesnek a nemzeti párttal való fuziót, amely végtelenül ártana a parasztpártnak és eltávolítaná azt a néptömegektől. A maga részéről előnyösebbnek tartja, ha a nemzetiék bármely más párt-hoz közelednek, mint épen a parasztpárthoz.

A közigazgatás reformja.

A Cuvantul értesülése szerint a kormány igen sok város polgármesterétől azt az információt kapta, hogy a közigazgatási reformnak számos hibája van s módosításra szorul. Goga Octavian belügyminiszter hazaérkezése után szakértő bizottságot fognak kinevezni, amely elkészíti a szükséges módosításokat s azokat ia-

vaslat formájában a parlament elé terjeszti.

A hadianyag-rendelések.

Több lapban támadás jelent meg a kormány ellen az Olaszországban eszközölt hadianyag rendelésekkel kapcsolatban. A hadügyminiszterium most hivatalos kommunikét tesz közé, melyben kijelenti, hogy a rendelkezések megfelelnek a hadsereg szükségleteinek. A rendelkezés feltételei rendelkezésére állanak valamennyi parlamenti tagnak és a román-erzelmű lapok igazgatóinak, hogy meggyőződést szerezzenek és annak idején a közvéleményt felvilágosítsák arról, hogy a rendelkezések a nemzeti védelem jelentékeny megerősítését eredményezik.

Készül a román—szerb végleges határ.

(Bucuresti, szeptember 11.) Tegnap a fővárosba érkeztek Petrovici ezredes, Mileanics mérnök és Solak gazdasági felügyelő, a román-jugoszláv határmegállapító bizottság jugoszláv tagjai. A delegáció ma tiszteltette a külügyminiszteriumban, holnap a román delegáció tagjaival együtt Temesvárra utazik, ahol megkezdik a határ végleges megvonását.

Teljesen leverték a görög ellenforradalmat

A royalisták s kommunisták meghiúsult puccskísérlete

(Athén, szeptember 11.) Hivatalos jelentés szerint a tegnapelőtti lázadást a királyságot képviselő elő, akik az általános zavart fel akarták használni a köztársaság megbuktatására. Konduktis köztársasági elnök tegnap visszatért Athénbe és megállapodott Kondilisszal a köztársaság megvédésére szükséges intézkedésekben. Tegnap éjjel letartóztaták Vezichis volt minisztert és más royalista vezéreket, valamint több kommunisrá. A görög főváros visszanyerte régi képét, az üzletek, bankok kinyitottak, a forgalom teljesen helyreállt, azonban gyűlések tartása tilos. A lakossághoz felhívást intéztek, hogy szolgáltatassák be fegyvereket. A köztársasági gárda puccskísérletével egyidejűleg a kommunisták

bandákat alakítottak és a főváros több üzletét kifosztották. Többek között megszállták a posta épületét is, azonban a késő éjjeli órákban sikerült tőlük megtisztítani a fővárost.

Ujabb athéni távirat szerint Kondilis miniszterelnöknek sikerült a rendet helyreállítania, de az uccai harcok folyamán ötszáz-an estek el és sebesültek meg. Pangalos hívei közül a halottak száma huszonhárom, míg a sebesülteké ötszáz. Több száz tisztet s katonát állítanak a hadbíró elé, akik fölött hétfőn fognak itélkezni. A köztársasági gárdatiszteket, akik Pangalos diktatúráját kívánták visszaállítani, hazaárulással és negyven kommunisrá pedig közönséges gyilkossággal vádolnak. A kommunisták a puccs során egy tankot szereztek, amellyel a polgárokra és a republikánus csapatokra lövöldöztek.

Borzalmas bűnök derültek ki az elfogott Cseke Ernőről.

A kolozsvári börtöntől a pécsi börtönig. — Statáriális eljárással ítélik az ősszel a pécsi törvényszék a baranyai rémnapiak hőse felett.

(Budapest, szept. 11.) Hirt adunk arról, hogy a bonyhádi kukoricásban elfogták Cseke Ernő dr. előbb budapesti, majd kolozsvári ügyvédet, akinek neve egy gazdasági vád kapcsán lett ismertté. A pécsi ügyészségi fogházban ülő Cseke Ernő nevéhez, amint azt a Pécsi Napló most részletesen megírja, egy hihetetlen barbár cselekedet végrehajítása fűződik.

Mint ismeretes — írja a Pécsi Napló — a jugoszláv hatóságok 1919 tavaszán vették át Baranya vármegye közigazgatását. Cseke Ernő dr., aki addig Budapesten volt ügyvéd, ekkor érkezett Pécsre, ahol a megszállók szolgálatába állott, akik megyei árvaszéki elnöknek tették meg. Cseke Ernő dr. hivatalos ténykedése mellett állandóan propaganda-előadásokat tartott, amelyekben a proletár diktatúrát propagálta. Cseke Ernő dr. emellett a gyakorlati cselekedetek embere is volt. Magyarországon 1920 májusában elrendelték az úgynevezett szines bankjegyek lebélyezését. Erre Cseke összeállt Varga Győző, Mittich Lajos, Pattantyus János és Herke Lajos pécsi lakosokkal, összegyűjtötték egy csomó sima bankót, csináltak egy körbélyezőt és vagy 10.000 korona (akkori értékű) bankjegyet lebélyeztek, majd forgalomba is hozták.

Cseke és társai ellen akkor a megszállás alatt is működő pécsi magyar ügyészség eljárást indított pénzhamisítás miatt, de Rajcs jugoszláv kormánybiztos tiltakozott az ellen, hogy magyar hatóság jugoszláv hivatalnok ellen eljárjon. Cseke társai ellen az eljárást lefolytatták ugyan, de megtorolni az elkövetett pénzhamisítás: már nem lehetett, mert a bűntetés elől megszöktek.

Néhány hét múlva, 1920 nyarán egy Maglich nevű jugoszláv tisztviselő a megszállott Baranyából hivatalos ügyben átment a demarkációs vonalon Magyarországra. Maglichot a magyar hatóságok elfogták, mire Cseke azt a hazugságot híresztelte, hogy Maglichot Magyarországon kasztrálták. Rajcs kormánybiztos erre kiadta a parancsot, hogy fogjanak el Pécs előkelő polgáraiból néhányat és retorzióként őket is kasztrálják. A rendelet értelmében letartóztatták Mosonyi Dénes dr. püspöki helynököt, Buzássy Ábel dr. főigazgatót, Feniczky Ignác főbíró, Ruzsinszky Bélát és Visy Imre dr. ügyvédet, akiket erős fedezettel az ügyészségi fogházba szállítottak. A magyar vezetés alatt álló ügyészségen a foglyoknak néhány hétig elég jó dolguk volt. Szeptember 11-én, este 10 óra után azután Cseke vezetése alatt két jugoszláv szolgálatban álló detektív jelent meg a fogházban.

Cseke a foglyok kiadását követelte és azután átszállította őket a jugoszláv határrendőrség fogdájaiba. Utközben azonban Cseke bement a megyeház portásának szobájába, elvette a portás kabátját és sapkáját, amelyet azután, nyilván, hogy személye felől a foglyokat megtévesse, fel is vett. A határrendőrség helyiségébe először Mosonyit, Buzássyt és Fe-

niczyt vezették be. A foglyokat faggatni kezdték, hogy nem végeztek-e kémiszolgálatot a magyaroknak. Mosonyi püspöki helynök és társai tagadták ezt, mire a kizsákos Cseke vezetésével a legbrutálisabban megverték őket. Mosonyi dr. volt az egyedül, akit betegségére való tekintettel megkíméltek és helyette másodszer is Feniczky főbíró bántalmazták. Utána Visy és Ruzsinszky következtek.

Az éjszakai vallatás híre kiszivárgott a városba és óriási konsternációt keltett Pécsen. A bántalmazottak rokonai panaszt emeltek az antant-misszió vezetőjénél, akit a panaszt továbbította Párisba, ahol elrendelték az ügy megvizsgálását. A belgrádi kormány vizsgálóbiztost küldött ki Pécsre, aki Csekét letartóztatta és Zomborba szállította. Ott csakhamar szabadon bocsátották, mire visszajött Pécsre, ahol csakhamar kinevezték szolgabírónak Pécsváradra, majd Siklóra. Siklóson megalapította a földművesek kommunista pártját. A jugoszláv megszállás utolsó hetei ismét Pécsen találják Csekét, Cseke Pécsen ki akarta látni a szovjetet, de ebben a jugoszlávok megakadályozták.

Harc a lakások felszabadítása körül

A mai helyzetnek megfelelő rendelkezéseket követelnek Bucurestiben.

(Bucuresti, szeptember 11.) A lakbérleti törvénnyel kapcsolatban a Dimineata úgy értesült, hogy a kiküldött bizottság négy nap alatt betérjeszti jelentését, mely azután a minisztertanács elé kerül, ősszel pedig a legelső törvényjavaslatok között kerül tárgyalásra a parlamentben. Ugyanakkor a Dimineata mai számában az új lakbérleti törvényt előkészítő bizottság munkájával kapcsolatban párhuzamot von a liberálisok nemtörődömsége és a jelenlegi kormány huzódózása között és vég eredményben megállapítja, hogy a súlyos probléma generális megoldására ezuttal sem kecsegtet remény. A lap kifogásolja ugyan, hogy a bizottságban a lakók nincsenek kellő arányban képviselve s így részrehajlástól tart, amennyiben könnyen megtörténhetne véli, hogy az új lakbérleti törvényt megközelítőleg a békebeli lakberek öszerejének arányában hozzák meg, amely pedig egyenlő lenne a békebeli jövedelmük alig harmincszorosára emelkedett tisztviselők, kisiparosok és a polgárság teljes anyagi romlásával. Ezért a cikkíró azt javasolja, hogy amennyiben a törvény előkészítésénél számba jönné a békebeli állapotokra való visszatérés eszméje, úgy ebben a kérdésben olyan formán disztingváljon a törvény, hogy az új rendelkezés kizárólag csak az 1916. után elfoglalt lakások bérlőire vonatkozzék, míg a békebeli bérlők a jövedelmük arányában fizessék az új lakbért. Erre vonatkozólag a lap utal az új francia lakbérleti törvényre, amely a régi lakókra nézve 1931-ig meghosszabbította az 1923-as lakbérleti törvény rendelkezéseit, noha Franciaországban alig százhusz százalékkal emelkedtek a lakberek a románial emelkedések hatszázszázalékával szemben.

Panasz sir fel az aradi nyugdíjasok között.

Alamizna-szerű kegydíjakkal nyomorítják meg a szerencsétlen elaggott embereket. — Orvoslást kérnek nyomorgó aradi nyugdíjasok.

(Saját tudósítónktól.) Ha valaki egy élet minden energiáját, munkaerejét hasznosító tevékenységét az államnak és így közvetve a köznek szenteli, az joggal igényelheti, hogy munkaképtelen öregkorát a jól megérdemelt, gondmentes nyugalomban tölthesse el. Ez a logikus, ez a magától értetődő principiuma a nyugdíjproblemának, tehát természetes, hogy csak az utópisták elképzeléseiben, társadalomtudósok álmaiban él ez, ilyen ideali-

lyozták.

A megszállás után Cseke Kolozsvárra emigrált. Ott tavaly letartóztatták és 17 hónapig ült vizsgálói fogságban gazdaság, katonaszabadsítás és okirathamisítás vádjai alatt. A tárgyaláson bizonyítékok hiányában felmentették, a hatóságok azonban kiutasították az országból. A román-magyar határon a hatóságok megtárgyalták átvételét, mire Cseke visszakerült Kolozsvárra, ahonnan néhány hét előtt megszökött s Bonyhád vidékén bukkant fel.

A letartóztatott Cseke dr. ügyében a pécsi ügyészség a nyomozást gyorsított eljárással vezeti. Kihallgatásakor Cseke dr. tagadta, hogy részt vett volna Mosonyi és társainak bántalmazásában, de a kihallgatott Buzássy, Feniczky, Ruzsinszky és Visy, anin a Pécsi Napló jelenti, határozottan felismerték, szintegy Venczly József megyeházi portás, akinek kabátját és sapkáját elvitte. Cseke ellen hazaárulás, izgatás, személyes szabadság megsértése, zsarolás, súlyos testi sértés s pénzhamisítás címén emel vádat az ügyészség. A pécsi törvényszék Cseke dr. ügyét gyorsított eljárás alapján az ősszel fogja tárgyalni.



Thérèse Dorny a Théâtre de Palais-Royal tagja így nyilatkozik: „A Cadum szappan a puhaság, a frissesség és a tisztaság érzését adja meg bőrömnek.” Az a por, mely a bőrre rászáll, gyakran az oka a rossz arcszínnek. A Cadum szappan bőséges habja mélyen behatol a pórusokba, megisztítja őket és a bőrnek megadja a természetes frissességet.

Szégyenkezve, emberi érzéseinkben megcsufolva kell lelnünk, hogy nálunk Aradon nagyon sok olyan beteg, öreg, munkaképtelen ember kinlódik, akik egy munkás élet produktumalért 15—100 lej havli „nyugdíjat” kapnak az államtól. Aradon például 260 vasuti nyugdíjas van, akik két kategóriába oszlanak: a tisztviselők nyugdíjat, a munkások „kegydíjat” kapnak. A CFR. ezt a „kegyet” a következőképpen gyakorolja:

El (?) itt Aradon egy 80 éves nyugdíjas özvegy asszony: Vlacsil Ferencné. Ez a szerencsétlen, beteg, alig-alig vánszorgó munkásasszony, teljesen elhagyatva, tehetetlenül várja a megváltó halált és elseje táján azt a bizonyos „kegydíjat”, amelyet a CFR.-től kap. Bizony, havonta 83 (nyolcvanhárom) lejnyi „összeget” olvasnak le számára a vasuti pénztárnál nagy kegyesen. Nem tudjuk, hogy a vasutügyi miniszter ur, aki pedig a takarékoság leghangosabb hirdetője Romániában, meg tudna-e élni 83 leiből öregkorában.

Egy csomó olyan nyugalmazott vasuti alkalmazott van, aki ilyen „kegydíjakra” szorulva tengődik. Akik nyugdíjat kapnak, azoknak sem irigylendőbb a helyzetük. A nevelésesen kis összegek még lakbérre sem elegendők és még ezt a szánalmas kis nyugdíjat is csak utólag és akkor is késésekkel kapják meg. A Julius hóra járó kegydíjat például augusztus 7-én fizették ki nekik a pénzügyigazgatóságon. Választási korteszólamok minduntalan gyökeres változást ígérnek a nyugdíj kérdésben. Nagyon meg volnánk elégedve, ha valaki (miniszter, Népszövetség, vagy sóhivatal) ezeket a szembeszökő és apróbb anomáliákat el akarná és tudná intézni s ezeket a szerencsétlen kegydíjra kárhoztatott tengődő embereket legalább annyira segítené, hogy hátralevő éveiket emberi módon eltengethessék.

— Német képviselők Bucurestiben. Bucurestiből jelentik: Ma délután a fővárosba érkezett a német parlament tagjainak egy kiránduló csoportja. A vendégek tiszteletére a bucuresti német követség ma este ünnepélyes fogadást rendez. A német képviselők holnap a Prahova völgyébe utaznak, majd Erdélyt keresik fel.

Aradi minorita a katolikus világ nagyünnepén.

Érdekes megfigyelések a chicagói eucharisztikus kongresszusról.

Mint a múlt vasárnapi számban jeleztem, hogy Chicago, ez a 3 millió lakosságú város a kongresszus alkalmával a lehető legfényesebb ünnepi díszbe volt öltöztetve. Ünnepele ott mindenki valláskülönbség nélkül. Az igénytelen vékony fehéröstyában elrejtőzött Jézus mozgásba hozott egy ilyen nagy világvárost. Nemcsak kath. épületeken, hanem még a protestáns medotista otthonon is pápai fehér-sárga lobogó lengett, ugyancsak az üdv hadseregének épületén is. Nem hiába nevezte el XI. Pius pápa a chicagói kongresszust, a június 21-én tartott konzistoriumában „az Egyház legnagyobb diadalának.”

Nem kisebb mint Bécs hercege, Piffel bíboros egy interjúban kijelentette, hogy mindkét város Newyork és Chicago nagyobb pompát volt képes kifejezni, mint annak idején Bécs és Róma, mikor ott voltak az eucharisztikus kongresszusok. Azt hitte azelőtt, hogy Egyesült Államokban az élet inkább materialis szempontból fogják fel, de látva az amerikaiak hitbuzgó életét, ezen véleményét teljesen feladta.

De hadd álljon itt bizonyosságul a Newyorkban megjelenő nagy protestáns lap „News of the World” nyilatkozata:

Soha még, kivéve az amerikai csapatoknak az európai harctérről való visszatérésekor, nem látott még Newyork ily gazdag erdőzást, mint a pápai követ bevonulásakor, és soha nem nézte és hódolt akkora tömeg Newyork uccáin az Egyháznak, mint akkor.

A Chicagóban működő eucharisztikus bizottságok nagyszerűen értettek a rendezéshez. Nem volt ott semmi fennakadás. Az összes papok és szerzetesek ingyen kaptak elszállásolást a legelőkelőbb hotelekben.

Az ünnepi megnyitás.

A kongresszus megnyitása június 20-án történt. Az érseki palotából az összes papság egyházi öltözetben vonult a székesegyházba, a Holy Catedralisba. Micsoda fenséges látványt nyújtott nemcsak a római, hanem a görög kat. egyháznak díszes papi ornatusban átvonuló klerusa! Megszámálhatatlan papság, 500 prelátus, apátok, püspökök, 11 bíboros, kiket a maltai és a szt. György lovagrend kísért középkori, fényes öltözetben és végül a pápai követ. Az Egyháznak az egységessége ez alkalommal is gyönyörű kifejezésre jutott.

A katedrálisban csak a papság vonulhatott be, és ez zsufozásig megtelt! A főpapságnak és az alsó papság elhelyezkedése után kezdetét vette a főpapi mise. A templom feldíszítése, az amerikai egyházak gazdagsága mellett — vetélkedett a római szt. Péter templommal hasonlószerű ünnepségek mellett. Éjjel nappal állandó szentségkítétel, ezer és ezer vil-

lanykörte sugározta vissza fényét az aranyfonatu girlandok és arannyal átszőtt brokátkról. — Mintha nem is földi templomba lépett volna be az ember, hanem a másvilágról elővarázsolt égi szentélybe.

Pápai üdvözet.

A főpapi misét dr. Heylen Tamás namuri püspök celebrálta, mint az eucharisztikus gyűlések állandó elnöke. A liturgikus éneket a 140 tagból álló és erre az alkalomra kiválasztott templomi énekkar szolgáltatta.

Mise után Mons. Heylen üdvözölte a bíboros követet és a kongresszusra összejött résztvevőket. Majd felolvasták a pápának Mundelain bíboroshoz intézett Brevetjét, a pápai leiratot.

Maga szt. Atya elismeri, hogy micsoda buzgósággal készítette elő a kongresszust. Buzgósága és a legm. Oltári szentség iránti mélyszéges hite megfogja teremni azon nagyszabású eredményeket is, melyeket e szt. ünnepélyesség től várni lehet. És méltán. Ugyanis „ti magatok is tudjátok, hogy az összes emberek és államoknak a hitét szerető fejedelmével van ügyünk, ki egyedül kezdeményezője és adója minden jónak; nem csak az egyeseknek hozta a megváltást és békét, hanem a nemzeteknek is megadhatja a jólétet és dicsőséget.”

Mint egyházmegyei érsek — Mundelain bíboros üdvözli az összes kongresszusi résztvevőket egy szívvelyes Isten hozott-tal.

A végén Bonzeno bíboros emel kedik szólásra. A többek között megindokolja, hogy miért lett Amerikában megtartva az eucharisztikus kongresszus. Ugyanis így mond: Senki jobban nem valósította meg a háború után a segélyezés gondolatát, mint a pápa. Az utolsó 10 esztendőben láttuk mint nyújtják vérvérő kezeiket az emberek az Egyesült Államok felé segítség után. Nem szükséges hangsúlyozni, hogy e segítségkérés meghallgatásra talált. Amerika példája kell, hogy a világot utánzásra sarkalja.

Exotikus vendégek.

Mig a nagy mise tartott, az óriási tömeg a templomon kívül várt és a bíborosokat a kimenettel is lelkes ovációban részesítette. A kis Magyarország is eléggé képviseltette magát. Dr. Csernoch hercegprímás vezetésével vagy 30-an jöttek el. Ott volt köztük dr. Hanauer váci püspök, dr. Horváth kalocsai felszentelt püspök, Schwarz pápai prelátus, rákospalotai plébános, dr. Tóth Tihamér egyetemi theologiai tanár.

A tolmácsok ezrei siettek a különböző nyelvű zárandokok segítségére. A gyűléseken 22 nyelven beszéltek. A résztvevők nemcsak fajok és nyelv szerint voltak különbözők, hanem színre nézve is. Ugyanis a déli államokból ren-

geteg néger jelent meg missziós és benszülött papjaikkal. Alkalmam volt látni indiánusokat is az ő nemzeti öltözetükben indiánus kath. pap kíséretében.

Általános feltűnést keltettek az eskimók, kik nagyobb csoportban jelentek meg jezsuita atyák vezetésével.

Magából Kinából is két püspök jelent meg és velük Kina leggazdagabb embere Lo Pa Hang, kit Kina Rockefellerének neveznek. Ha az ember így végignézte a különböző nyelvű és fajú népeket, lelkesen megelevenedett az első pünkösdi ünnep, hol különböző nyelveken szóltak az apostolok.

Az első gyűlés.

Hétfőn, június 21-én volt az első gyűlés; ünnepélyes isteni tisztelettel kezdődött a soldiersfeld-i Stadionban. Maga a pápai követ,

Merénylet történt Mussolini ellen

Bombát dobtak autójára, de a diktátor sértetlen maradt

(Róma, szeptember 11.) Ma délelőtt, amikor Mussolini autóján a Torlonina-villából a Chigi-palota felé haladt, a Piata Porta Pia melletti kanyarodónál egy fiatal ember bombát dobott autójára. A bomba a gépkocsi egyik oldalablakját összetörte, majd a földre esett és ott felrobbant. Mussolini teljesen sértetlen maradt és autóján nyomban folytatta útját, a járókelők közül azonban négy ember megsebesült, akiket kórházba szállítottak. A merénylőt, Ermete Giovanini 18 éves köművest a merénylet elkövetése után azonnal letartóztatták.

Később érkezett római jelentések szerint a merénylet ma délelőtt kevéssel tíz óra után történt, amikor Mussolini autóján a Torlonina-villából a Chigi-palota felé való menetközben a Porta Pia-térre ért. Erv Ermete Gio-

Sebeit mulogatja az aradi Mossóczy-telep

Küldöttségek Angel István dr. előtt.

(Saját tudósítónktól.) Ma két küldöttség kereste fel Angel István dr.-t, az interimar bizottság elnökét a Mossóczy-telepről. Az egyiket dr. Biksz Mór vezette, a ki az Egyetértés mossóczy-telepi sportegyesület diszelnöke. A küldöttség arra kérte Angel dr.-t, hogy a telep sportjának fejlesztése céljából a város bocsásson rendelkezésére az egyesületnek egy sporttelepet, illetve egy területet sporttelep létesítésére. A polgármester megígérte, hogy tőle lehetőleg teljesíti az egylet kérését és szerdán este hat órakor helyszíni szemlét tart, amelyen azután megállapítja, hogy hol s milyen nagyságú terület adhat. Ugyancsak ma jött a Lehel-ucca lakosságának egy küldöttsé-

Card. Bonzano tartotta a nagy misét 70 méter szélességű, négyszög alakú szabad téren volt felállítva a 10 méter magasságú pápai oltár, három oldalról 24 lépcső vezetett az oltárhoz. Az oltártól hátrafelé terült az óriási Stadion, melyben többszáz ezer ember helyezkedett el a tribünszerű ülés helyeken. A közepén volt felállítva az a hatalmas gyermekkar, mely a világ bámulatát magára vonta. Mint már jeleztem volt, 62 ezer gyermek adta elő tiszta csengésű hangon a Missa de Angelist, köztük 500 néger gyermek volt. A gyermekek imponáló üdösséggel énekeltek az ősrégi gregorian dallamokat precíz előadással. Énekjük hatalmas segélykiáltás és egyben diadalmas magasztalása, dicsőítése volt az eucharisztikus Jézus számára. Radio segítségével lehetségessé tették, hogy az óriási tömeg mindenütt hallhatta és élvezhette ugy a szép éneket mint a zenét és beszédeket.

vanni nevű fiatal kőfaragó bombát dobott az automobilra, amely betörte az autó oldalablakát és a földre esett. A földön robbant fel azután, de az automobil már ekkor továbbhaladt. A robbanás így négy járókelőt sebesített meg, a kiket azonnal kórházba szállították. A merénylőt letartóztatták, aki kihallgatásakor kijelentette, hogy ma reggel érkezett meg Rómába. Megállapították, hogy az 1908-ban született fiatal ember utlevél nélkül a hegyek között külföldről jutott át a határon. Mussolini teljesen sértetlen maradt s a Chigi-palotába való érkezése után nyomban hozzálátott a munkájához. A fascisták vezetősége kiáltványt intézett a fascistákhoz, amelyben bejelenti, hogy a merénylet sikertelen maradt és Mussolini elrendelte, hogy minden megtorlástól tartózkodni kell.

ge. Elmondották, hogy az uccájuk már 25 esztendő óta zsákuca és ezáltal teljesen el vannak zárva a külvilágtól. Arra kérték dr. Angel Istvánt, tegye meg a szükséges intézkedéseket, hogy ezt az uccát végre megnyissák. Egyben az ihatatlan víz ellen panaszkodtak. Az interimar bizottsági elnök kijelentette, hogy szerdán este a Lehel-uccában is helyszíni szemlét tart, a vizre vonatkozólag pedig már előzőleg érintkezésbe lépett dr. Luszt Ferenc hatósági orvossal, akivel abban állapodtak meg, hogy kericsni fogják azt a módot, amellyel a lakosoknak a részére Norton-kutat vagy artézi kutat lehetne furatni. Megígérte, hogy a helyszíni szemlére a hatósági orvost is kiviszi és majd együttesen állapítják meg a teendő intézkedéseket.

Önnek nincs szüksége

arra, hogy gyomor- és bélhántalmait miatt állandóan szenvedjen, amikor köztudomású, hogy a világhírű és mindenki által lezelsőnek elismert IGMÁNDI keserűvíz azonnal megszünteti a rendszerint fenti bajokból eredő fejfájást, csökkenti a vérnyomást az agyban és megrátolja az érelmeszesedést. Emésztési zavaroknál éhgyomorra már fél pohár langyos IGMÁNDI keserűvíz elegendő. — Kapható kis- és nagy üvegben Arad és vidékén, gyógyszerárakban és fűszerüzletekben. 45F

A divat királynői Velencében.

Grófok, dígrófok és „aranyásók” a Lidón keresik az idej szerencsét.

(Velence, szeptember 11.) Ilyen érdekes, fényűző mulató nyarat, mint az idej, régen élt meg Velence. Tán csak fénykorában, a kék és arany settecentóban. Vagy később, dekadenciája idején, amikor Casanova búvólte itt a nőket, s Goldoni muzsikája a szíveket.

A máskor forró, katlanszerű Velencében idén friss tengeri szellők járnak, óriás legyezőkét lengtetve a Márkus-tér függőnyeit, mintha a szeretetreméltó Velence maga legyezné külföldi vendégeit.

A Flórián előtt már reggel 10 órakor szóló zene olyan, mintha kristályt ünnének meg ezüst kanállal. A poharakban jeges italok sárgallanak s ha soká ülök itt, olyan, mintha az oranzsád zenéne s a zene vált volna édes aranylő itallá...

Az asztalok körül pedig itt ülnek mindazok, kiket „mindenki”-nek szoktak nevezni a külföldi lapok mondalm rovataiban. — Mindazok, kiknek nevei aranybetűvel vannak bevésve az előkelőség, a pénz, a hírnév, a divat és a sznobizmus gothai almanachjába.

Itt van Lady Diana Duff-Manners, a salzburgi ünnepi játékok „Miracle” című darabjának Maddonnája. Amilyen tökéletes szent Salzburgban, époly izgatón földi és modern, sőt hipermodern itt Velencében. A Contarini-palotából lépett ki, mikor láttam s fején ez utal glória helyett remek kis Rebourg-kalapot viselt. Egy szóban foglalta össze a jövő szízon divatját ez a kalap.

Itt van Lady Abdy, aki brit léte a leghíresebb francia divathölgy. Mert úgy van az, hogy a nagyon szép angol nők csak születni és meghalni szoktak Angliában — „élni” Párisba mennek. — Lady Abdy, mintha elhatározta volna, hogy kicsit megtréfálja a nőket, kik őt, az arbitert, nap-hosszat figyelik: ugyszólván semmit nem ad előzetére itt. Rózsaszín vagy lila ruhában jár reggeltől estig és se szépnek, se újnak nem mondható kis fehér kalapban. Mert mindenki óriásridikült visel, az övé pici s mért tudvaleg az ékszer divatos, ő nem visel még csak egy sor gyöngyöt sem. Lidia-Borelli-nek, az olasz mozcisillagnak hosszu a haja és óriási a kalapja. De ha leveszi ezt a kalapot, este olyan dadémet tesz helyébe, hogy még az amerikai milliárdos nőknek is eláll a lélekzetük.

Nemrég Beatty admirális jelent meg pár napra Velencében. Együttal Európa leghatalmasabb flottájának ura, csak egy kis hófehér yachtnak parancsolt: a Sheelak-nak, amelyen folytatta útján Konstantinápolyba.

De hadd számolok be Velence másik katonaszencziójáról, a lenyei Chanovszky grófnőről. Vran gel hadseregében küzdött hónapokig hadnagy rangban, férfiuni-formisban s élményeiről egész nap interjút ad. A Vendramin-palotába Volmüller, a német író költőzöt: be nemrég. Csodálatos butorokat hozatott ide és teljesen helyrehozatta az elhanyagolt palotát. A pletyka szerint 300 új ablaküveget tétetett be és 4000 méter villanyzsinór buzatott. Hogy saját magának világít-e majd ily

tündéri fényvel vagy eladja-e egy amerikaiaknak ezt az új „Miracle”-t? Azt lesik most Velencében.

Caruso özvegye szintén valamelyik hisztorikus palotában lakik. A lidói Excelsiorban láttam őt rendkívül egyszerű fehér estélyi ruhában, de ezeregyéjszakába illő briliánsékszerekkel. Milyen szomorú, hogy csak a gyémántok élete hosszu, s még a legszebb emberi hang is oly rövidéletű...

Maupassantnak, aki szerette a bolondos aggszüzeket, bizonyára Miss Green tetszene legjobban Velencében. Miss Green, ki mindig imádta Rabindranath Tagorét, hozzászegődött egy napon, ahogy a tanítványok hozzászegődnek az apostolokhoz. Évekig volt titkárja, rajongója, fordítója, bizalmasa, szóval mindene, ami egy angol öreg kisasszony egy indus költőnek lehet.

A „mindenki”-kkel együtt azonban megjelentek az ál-Mindenkik is. Ezek a különös vándormadarak mindig és mindenkor a „Nagyvilágnak” nyomában járnak. Vagy tán inkább aranyásóknak nevez-

ném őket: modern aranyásóknak, akik tudják, hogy manapság nem kell a Clondike-folyó rideg vidékeire menni aranyért, hanem ide kell csak jönni Velencébe, jobban mondva a lidói Excelsior-hotelba. Nem kell megvetni őket, kérem. Igen nehéz munkát végeznek! Hetek óta figyelem az Excelsior strandján, hogyan próbál meghódítani egy francia ál-gróf egy amerikai régkirály leányát — mondhatom, súlyos feladat. Tiszteletreméltó munka!

Az aranyásók élete tele van lemondással. Sohasem flörtölhetnek egymással szegények, mert a business másfelé szólítja őket. Ez pedig baj, mert ők a legszebbek, legdivatosabbak, legelegánsabbak. Ők táncolnak és tenniszeznek legjobban, ők tudják, milyen cocktailt szokás inni délelben, milyen este, hol szokás flörtölni tavasszal és hol nyáron, s pontosan tájékozva vannak arról, mikor ment ki a divatból a Mitsouka nevű parfóm s mikor lépett helyébe a „Szeptember morn”. Keresztnevükön szólítják a pincéereket s a grófkat, flüldruhában tenniszeznek, pizsamában táncolnak — és sohasem mosolyognak.

Marne évfordulója.

Ezer ember sem ment el Franciaország megmentésének ünnepére.

(Páris, szeptember 11.) Most volt 12 éve annak, hogy von Kluch német lovassági tábornok lovassjárőreit — Páristól 40 kilométerre — a Marne folyó partján a franciák feltartóztatták s ezzel eldőlt a világháború sorsa is. A németek nem tudták bevenni Páris s a különböző külföldi segítséggel megerősödött franciák négyévi ellenállás után megtörték a németek erejét s megnyerték a világháborút. Izgatón érdekes a probléma: hogyan ünneplik ma a franciák a számukra mindennél fontosabb csata évfordulóját, vajon kik és milyen mértékben érdeklődnek ma azok iránt az ünnepségek iránt, amelyeknek részletes programját a lapok megelőzően napokon keresztül hirdették?

A párisi Közlekedésügyi társaság autocar-szolgálatot hirdetett erre a napra s 200 kocsi tartott előkészületben ama párisiak részére, akik a 40 kilométerre fekvő Meauxba akarnak kirándulni, ahol az emlékünnepele lefolyik. Az indulás reggel 8-ra volt jelezve, hogy a 10 órakor tartandó Meaux-i ünnepi istentiszteleten a párisiak már részt vehessenek. Elmentünk tehát az autocarok indulási helyére, a place de l'Opere, — ahol azonban reggel 8 és fél 9 között a 200 kocsiból mindössze négy indult el. Autocaron a marnei csata ünnepére csupán alig 200-an indultak el Párisból...

De talán vonaton többen mentek? Gyorsan a Gare de l'Estre, ahonnan 9 óra 14 perckor indul Meauxba a vonat. Minden zsufoulásig tele, de alighogy a vonat a párisi bauliense állomását eléri, az utasok egymásután szállnak ki. Meauxban vagonunkból csak egy öreg ur szállt ki rajtunk kívül. Meaux azonban gyönyörű zászlódiszben várta azokat, akik nem jöttek. A zöldszínű Marneon épült

városka, XIII. századból való katedrálisával, a renesszánsz stílusban épült városházával festői benyomást gyakorolt az érkezőre. A francia zászlók mellett mindenütt angol, amerikai és olasz lobogók, de a remek világítású katedrálisban a nagy szövetségeselek zászlai mellett ott voltak a kis szövetségeselek is, Szerbiától kezdve Portugáliáig...

A templom zsufoulásig tele, de csak helybeliekkel, s előkelő hatóságok, követségek képviselőivel. A kormányt egy miniszter képviselte: Louis Marin, aki egy jobboldali csoport vezetője, jelenleg nyugdíjgyűi miniszter és civilben középiskolai tanár.

Mégis volt körülbelül kétszáz olyan megjelent, akik nem Marneből valók, hanem Párisból érkeztek külön autocaron s akik miatt Painlevé hadügyminiszter a diszében nem vett részt, s majdnem nem vett részt a diszfelvonuláson sem... Három jobboldali politikai csoport küldte el képviselőit botokkal és füttykösökkel felszerelve: az „Action Française”, a royalista lap, az orleansok képviselője, a bonapartista „Jeunesse Patriote” és a kékinges fasiszták csoportja, akik a „Nouveau Siéclé” körül csoportosulnak. Georges Valois vezetésével. E három csoport halálos ehensége egymásnak, s különösen a nagyszámban megjelent kékingesek keltettek nagy feltűnést. akik kék zászlókkal, füttykösökkel vonultak fel, s fasiszta módra köszöntötték a zászlókat...

Néhány kíváncsi rajtuk kívül, néhány álmosarcu, monoklis és unatkozó katonai attaché a követ ségekről, összesen nem több, ezer emberrel, akik Franciaországban a marnei csata évfordulója iránt érdeklődtek... Ez ezért nem tett meg a lovassági kaszárnya nagy lovardája sem, ahol a disz-

bankettet rendezték. Hívősnek hívős volt a fűrészpors lovarda, de az alacsony faasztalokra tált ételck, amelyeket összevissza ettek a megjelentek, egyenesen ehetetlenek voltak, a hideg hus, darabka sajt és a Franciaországban majdnem hihetetlenül hangzó, de tényleg ihatalan pohár pezsgő, amellyel a kevés számban megjelentek a marnei csata ünnepére és emlékére koccintottak, s nem bírtak kilenni egy egész pohárral...

Amint vége volt az ebédnek, amelyen Louis Marin elnökölt, aki semmit nem evett (megfigyeltük), de rövid beszédet mondott, amelyben óvatosan kerülte a politikai célzásokat, megkezdődött az ünnepi felvonulás a marnei temető felé, ahol a marnei hősök egy része nyugszik...

Es itt mingyárt két incidens történt. Alig hogy kiért a zászlók alatt felvonuló tömeg a lovassági kaszárnyából, az „Action Française” emberei összeverekedtek egy csapat vörössebkeendő fiatalemberrel, aminek egy fejbeverés volt a következménye. A sérült fél, az „Action Française” egyik tagja azonban vérző fejjel nyugodtan tovább haladt csapatával... A második incidens politikai természetű. Painlevé hadügyminiszter, aki a városházán várta a felvonuló tömeget, hogy hozzájuk csatlakozva vonuljon a temetőbe, — mikor meglátta a jobboldali ifjak tömegét, s hogy különben a közönség mennyire nem érdeklődött a felvonulás iránt, — nem akart azon részt venni, de végre Louis Marin kérésére kivonult a temetőbe, de egy percnyi ottartózkodás után autón visszament — Párisba. A tömeg pedig felvonult Barcy falucskába, a Marne mellé ahol valóban lefolyt a marnei csata, s Kaillard marnei püspök itt egy emlékoszlop mellett a szabad ég alatt — misét mondott.

A marnei völgy pedig a csöndes szeptemberi délutánon napsgaraktól előntve pihent, semmi emlékeztetett itt már a háborúra, a kopasz tarlók gazdag termés nyomait mutatták. — s 12 év harcok emlékét ime már a franciák maguk is alig akarják ünnepelni. (g. a.)

Nem álarc,

hanem valóságos szépség sugárzik arról az arcról, melyet

DIANA krémmel
DIANA szappannal
DIANA puderrel
dolnak.

— Interimár-tagok esküje. Ma délelőtt három interimár bizottsági tag tette le az esküt. Mivel Boneu Vazul prefektus gyengékedik, a bizottsági tagok — dr. Baross Lajos, dr. Miclea Sever és dr. Pascutiú Silviú — dr. Angel István vezetésével a prefektus lakására mentek, ahol a görög keleti vallásuak a lelkész, a magyar tag pedig a prefektus kezébe tette le az esküt.

Az aradi kamara a kivitel szabadságáért

Követeli az új vasuti tarifa leszállítását.

(Saját tudósítónktól.) Ma délután fél hat órakor tartotta az aradi kereskedelmi és iparkamara közgyűlését, amelyen az ipar és kereskedelem sok fontos ügye és fájó sérelme került szóba, de tárgyalták az új vasuti tarifáról is, amely — minden szakértő véleménye szerint — nemcsak órási drágulás oka lesz, hanem tönkreteszti Románia iparát és kereskedelmét.

A közgyűlésen ismertették azt a körülményt, hogy a kamarák szövetsége ankétet rendez, amelyen az összes kamarák véleményét kéri ki és amely az új kereskedelempolitikát akarja megalapozni. A cél az, hogy friss gazdasági vérkeringést hozzon az országba. Az aradi iparkamara is kidolgozott egy memorandumot, amelyet részletesen ismertettek a megjelentek előtt. Kitértek arra, hogy mostanában egyik napról a másikra meglepetésszerű rendeletek érkeznek a kereskedelem és iparra vonatkozólag, anélkül, hogy valamilyen szakértő fórum véleményét előzőleg meghallgatnák. Ezzel bizonytalanná teszik a gazdasági életet. Az sem volna azonban jó, ha állandó dogmákat állítanának fel, mivel a kereskedelem és ipar állandóan halad és fejlődik. Ezért, ha az intézkedés a végrehajtó hatalom kezében is van, de fontos, hogy a kormány szakítson azzal az elvvel, hogy máról-holnapra fontos rendeleteket adjon ki anélkül, hogy valakit meghallgatna, hanem kérje ki az érdekelt szakkörök előzetes véleményét.

A behozatalt gyilkoló rendelet fenntartására nincs szükség. A luxusáru, amelynek a behozatalt megtiltják, ugy is kapható a zúfgorgalomban, tehát felesleges módon megdrágítják vele a többi árut. Engedélyezzék, de sujtásuk megfelelő adóval. A kereskedelmi mérleg helyreállítása céljából meg kell könnyíteni az import- és exportlehetőséget. Emellett a nemzeti ipart is megfelelően lehet védelmezni. Revízió alá kell venni továbbá a kiviteli tilalom alá eső áruk jegyzékét és meg kell szüntetni a kiviteli engedélyek rendszerét, mivel az visszaélésekre ad alkalmat. A megfelelő adókkal elő lehet segíteni vagy hátráltatni az egyes áruk kivitelét. A vám-díjakat felsoroló jegyzéket pontosan kell összeállítani, tehát a mostanit alapos revízió alá kell venni. Ugy kell összeállítani ezt a jegyzéket, hogy sem a vámhatóságok, sem az exportőr ne érthesse azt félre. Ehhez szakértőket is meg kell hallgatni és ezért kívánatos, hogy a kamarák szövetsége is résztvegyen az új összeállításban. Az exportilletékeket le kell szállítani, mert ferde felfogás, hogy ezzel a belföldi fogyasztó közönséget védik hathatósan. Az előny és hátrány nem áll arányban, mivel az országnak sokkal nagyobb hátránya van a kivitel megakadá-

lyozásából, mint amennyi a fogyasztók haszna. Az exportszabadsággal azonban el lehet érni a normális viszonyok helyreállítását. A bajt a gyökerénél kell megoldani és nem átmeneti intézkedésekkel elodázni. Mivel azonban a máról-holnapra való törítés amúgy is lehetetlen, fokról-fokra kellene leszállítani a taxákat, hogy a végén elérjünk a teljes kiviteli szabadsághoz. A vámokkal pedig azokat az iparágakat kell védeni, amelyek most vannak fejlődőben és remény van arra, hogy idővel kifejlődik. A vám azonban ne haladhassa túl az áru értékének 30 százalékát. El kell törölni azt az intézkedést, hogy egyes intézmények bizonyos kedvezményt kapjanak az árukra. Ezt igazságtalannak tartják. A behozatali vámnak arányban való megállapítása helyes. A nemzeti iparpartólásról szóló törvényt, amelynek sok intézkedése ma már avult, át kell formálni. De kell egy új törvény a védjegyek, ipari és egyéb találmány-szabádmak szabályozására is, mivel ez teljesen hiányzik Romániában. Gon-

doskodni kell az ipari védelemről és meg kell akadályozni a tisztességtelen konkurenciát. A törvényben a kartellek káros működésére is ki kell terjedni. Az egyes külföldi államokkal kereskedelmi egyezményt kell kötni, mivel ezeknek hiánya hátrányos az exportra nézve. Így a borexportunk is azért stagnál, mert megfelelő egyezmény hiányában elveszítik piacait. A felolvasott memorandumot egyhangulag elfogadták.

Ezután elfogadták elvben a kamarák szövetsége által kidolgozott és Zádor Imre, Tatu János és Antonescu Virgil által revidiált ügyrendi szabályzatot és nyugdíjszabályzatot. Adler Andor kéri a szabályzatok ismertetését, mivel a tagok nem szavazhatnak olyan tervezetre, amelyről semmit sem tudnak. Az elnök bejelenti, hogy a következő ülésen veszik azt részletes tárgyalás alá. Bejelentik még, hogy Iancu Kornél dr., az új képviselő hivatalból a kamara tagja lett.

Ezután egy igen fontos kérdésre: az új vasuti tarifára tértek át. Az új tarifák nehéz helyzet elé állítanak minden kereskedőt és iparost, de főleg a liszt- és fakereskedelmet. A liszt fuvarja ma nagyobb mint a buzáé, dacára annak, hogy a külföldön

egyenlő mértékben mérik a kettőt. Így a lisztkereskedelem teljesen tönkre megy, mivel a vevők inkább búzát vesznek és azt a saját vidékükön öröltetik meg. Ezzel kilogrammonként 70 banit takarítanak meg. A faexport és a fafűrészgyárak is lehetlenebb helyzetbe kerültek. A tarifában az a sérelmes, hogy a nagyobb távolságra, az eddigi gyakorlattal ellentétben, nagyobb díjat vetnek ki. Ez külföldi szemmel nézve is furcsa, mivel a külföldet nem érdekli a mi vasuti tarifánk. A javaslat az, hogy az egész tarifát át kell dolgozni és előzőleg ki kell kérni a kamarák véleményét. Marcus dr. elnök kifejti, hogy a fogyasztók is károsodnak, mivel az új tarifa megdrágítja a megélhetést. Adler Andor elmondja, hogy ez ma a legfontosabb probléma, mert az új tarifa tönkreteszti Románia kereskedelmét, iparát és gazdaságát. Hozzá nem értő emberek állíthatják össze, mert szinte lehetetlen, hogy szakértő büntetést mért volna arra, aki messzebb vidékre akar szállítani. El kell halasztani annak életbelépését és újat kidolgozni. Deutsch Andor kifejti, hogy a vidékről érkező termelőknek az élelmiszereit is megdrágítja a tarifa. A vasuti tarifa revíziójára vonatkozó javaslatot egyhangulag elfogadták, majd ezzel véget is ért az ülés.

Spanyolország kilépett a Népszövetségből.

Stresemann ma a világ legünnepeltebb politikusa. — Briand szenzációs békebeszéde

(Genf, szeptember 11.) Genfben, a Népszövetség székhelyén — de világszerte is — ma kétség-telenül a legérdekesebb és legnépszerűbb ember dr. Stresemann német külügyminiszter, akit tegnap bemutatkozó beszéde után hosszasan ünnepelt a Népszövetség közgyűlése. Stresemann, ki már kétszer volt a német birodalom kancellárja és négyszer külügyminisztere, a legelegánsabb német miniszter, mióta köztársaság létezik és Stresemann az egyetlen német politikus, akinek a felesége Baronne de Beyernél csináltatja a ruháit, Berlin legdivatosabb és legdrágább szabójánál. A német miniszterek rendszerint kissé szögletesek, míg Stresemann biztos lépésekkel járkel künn a világban, nagyszerűen tud barátságot tartani a külföldi újságírókkal és talán az egyetlen német miniszter, aki intim kapcsolatot tart fenn a német lapokkal. Ha Stresemann valamelyik vendéglőben ebédel, vagy vacsorázik, asztalánál egész bizonyosan legalább két külföldi és egy berlini újságíró ül. A német kormányának akárhány tagja van, aki évek sora óta nem volt színházban, míg Stresemann és felesége nem hiányoznak egyetlen divatos premierről, ismerik a divatos színésznőket, színészeket. Stresemann otthonos a színházakban, de otthonos a bankoknál, a nagyiparnál, ismeri a híres, szép nőket és főleg nagyon jól ismeri a lapok szerkesztőseit. Az aránylag még fiatal Stresemann annak a könnyedségnek és elaszticitásnak köszönheti nélkülözhetetlenségét, amelylyel még a külföld befolyásos embereivel is bánni

tud, de már II. Vilmos korában is a német birodalmi gyűlés egyik legérdekesebb, legelegánsabb, leg-tájékozottabb szónoka volt a száz gyáriparosok szövetségének igazgatója, aki igen gyorsan tette meg az utat a csokoládé iparnak és néhány más iparágak a képviselétől a nagy politikai szereplésig. — Stresemann beszédei mindig érdekesek voltak, tudott teljes eleganciával szövegezni, tudott új szempontokat felvetni, tudott érdekes adatokat felsorakoztatni, csak épen tiszta és határozott gerince nem volt az általa követett politikának. A háboru második fele alatt kissé messze tért el jobb felé, míg Weimar után lassan, bizonytalanul orientálódott balra, aki előbb pártjának jobbszárnyát vezette, később pedig a német néppárt balszárnyának élére került. Stresemannról azonban el lehet mondani, hogy okos, gyorseszű és nagyszerű ember, aki ismeri az életet és ismeri a realitásokat, tud megalkudni, tud alkalmazkodni s nehéz időben tudott szerencsés megoldási lehetőséget találni.

A népszövetség ünnepi közgyűlésén különben Stresemann után Briand francia külügyminiszter emelkedett szólásra, akit nagy tapsviharral fogadtak és ez alkalommal aratta életének legnagyobb szónoki sikerét.

— Kimondhatatlan öröm rám nézve, — mondotta, — hogy Németország kiváltságos szellemű képviselőit, a népek tanácsában üdvözölhetem!

Ezután méltatta a nap jelentőségét és hangoztatta, hogy nyolc keserves esztendőnek kellett elmúlnia a legborzalmasabb háboru

után, amíg valóra válhatott a remény. Most végre azonban fenn lehet hirdetni, hogy vége, örökre vége van minden háborúnak. Sohasem lehet többé viás kérdéseket a fegyverek döntésére bízni. — Örökre elmúlnak az ágyuk, suttakerülnek a géppuskák, és biztos léptekkel halad előre a béke szent ügye.

— A mai nap, — fejezte be beszédét Briand, — nemcsak Franciaország és Németország történelmében, de a világ béke történeében is emlékezetes marad.

Briand beszéde végén odalépett Stresemannhoz és átölelte. A gyönyörű aktust színni nem akaró tapsviharral fogadta a közgyűlés s a delegátusok lelkesen ünnepeltek a francia és a német külügyminisztert.

Madridi jelentés szerint a spanyol kormány ma hivatalosan is közölte a Népszövetség főtákarágával, hogy Spanyolország kilépett a Népszövetségből. A genfi spanyol konzul ma tényleg meg is jelent a főtákarásnál és átnyújtotta a jegyzéket, amely a kilépést bejelenti. A Népszövetségi szerződés első pontja értelmében azonban a bejelentéstől számított két évnek kell elmúlni, amíg a kilépés véglegessé válik. A spanyol jegyzék rövid, de igen udvarias. A jegyzéket még ma közölték az összes delegációkkal és a sajjal. Spanyolországnak a Népszövetségtől való távolmaradása: azonban csak muló jelenségnek tekintik, mert Primo de Rivera ilyen negatív módon akar elégtételt szerezni nemzetének és az eljárás tulajdonképpen reflexe csak a spanyol diktátor érzékenységének.

Vigyázat! **Höfer** gyermek-hintőpor csak **Lila** dobozban valódi.

H I R E K.

Agyonlőtt kommunistavezér.

Szökné akart az elfogott bolsevik vezető.

(Bucuresti, szeptember 11.) Kacenko kommunista vezér, kit néhány héttel ezelőtt a bucuresti-i Belu temetőben ismerő körülmények között elfogták, tegnap Kisevich szállították. A kommunista vezér utközben szökést kísérelt meg, mire őrel fegyverüket használták és halálosan megsebesítették.

— Milyen idő várható? A meteorológiai intézet jelentése szerint továbbra is száraz idő várható lényeges hőváltozás nélkül.

— Megmaradnak az érettségi vizsgák. Bucurestiből jelentik: A közoktatásiügyi minisztérium kategorikusan megcáfolja azt a hírt, hogy a minisztérium meg akarja szüntetni az érettségi vizsgákat.

— Bányarobbanás negyvennégy halottal. Newyorkból táviratozzák: A pennsylvanai Clymer szénbányában nagy bányarobbanás történt, amelynek 44 halott áldozata van és közülük kilenc magyar.

— Tengeri harc dúlt Kinában. Londonból jelentik: Pekinger távirat szerint Kinában rendkívül hatalmas angolellenes mozgalom tört ki. Eddig még meg nem erősített hírek arról is tudnak, hogy Hong-Kongnál tengeri csata folyt le, amelyben angol, amerikai és francia hajók vettek részt. A kínaiak a kikötők aláaknázzal sával fenyegetőznek.

— Vörhenyjárvány Pécskán. Az aradmegyei orvosi hivatalhoz tegnap jelentés érkezett Pécskáról, hogy vörhenyjárvány lépett fel és az eddigi hét eset valamennyi rosszulnulatú lefolyású. A megbetegedettek közül ketten meg is haltak. Dr. Bradean Athanasz vármegyei főorvos tegnap kiszállott Pécskára és megtekintte a szükséges óvintézkedéseket a veszedelmes járvány leküzdésére.

— Aradi úrhölgyek — mint tánc-tanárnők. A romániai okl. tánc-tanárok országos szindikátusa e hó 8-án tartotta meg ez évi képesítő vizsgálatát, amelyeken a népiéleti minisztérium megbízásából Munteanu generalinspektor előnközl. Az ezt megelőző akadémiát kurzust Izsák Ferenc egyesületi elnök és Izsák Ida okl. tánc-tanárnök vezették. A növendékek közül különös rátermettséget és ügyességet Barna Istvánné és Hartmann Annuska (Arad) árultak el. Kivülük sikeresen vizsgáztak Fürst Jenőné és Schillinger Renéré (Arad), Schuszter Malvin (Orastie), Mihály Klári és Kovács Miklós (Cluj), valamint Fuchs Piroska (Sighetul-marmatie).

— Bratianu fia meggyógyul. Piatra-Neamtiból jelentik: A Szent Erzsébet szanatórium főorvosának ma kiadott jelentése szerint Bratianu György állapota — aki mint megirtuk, egy autókarambol folytán súlyos zúzódásokat szenvedett — mára jobbra fordult. Bratianu Jónel volt miniszterelnök a tegnapi nap folyamán két ízben tett látogatást nagybeteg fiánál. A kezelő orvos véleménye szerint Bratianu György már túl van a krízisen és rövidesen felgyógyul. Az autószerencsétlenség másodikként áldozatának, Scarlet Rosettinek állapotában — akit Jasiban ápoltak — szintén javulás állott be. Rosetti is minden valószínűséggel túl van mára.

Ehhalasztották a javítóvizsgákat Aradon.

Kétzrta növendéke lesz az aradi katolikus gimnáziumnak

(Saját tudósítónktól.) Jelentette már az Aradi Közlöny, hogy a katolikus gimnáziumban a beiratások tartama alatt tartják meg a javító, fejezeti és egyéb vizsgákat. Közben azonban a vizsgák rendjében változás állott be és Fischer Aladár a katolikus gimnázium igazgatójának közvetlen közlése szerint a vizsgák pontos időpontjai a következők: Javítóvizsgák: szeptember 13 17. és 18-án. Minden diák a tárgyakból úgy írásbeli, mint szóbeli vizsgát tesz. Írásbelire 7-én reggel 8 órakor a katolikus gimnáziumban kell jelentkezni az írásbeli vizsgákhoz szükséges eszközökkel. A 17-én este kezdődő izraelita választásnapjának helyett.)

— Házasság. Nagy Adolfi aradi nagyparas és kereskedő leánya, Intike ma esküszik örök hűséget Bucurestiben dr. Matei Elias Fracetti ügyvédnél.

Eisele János és özv. Donnawell Fülöpné folyó hó 11-én házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett.)

S. Kovács Viktória (Ujaraó) és ifj. Kondor Sándor (Arad) ma tartják esküvőjüket Ujaraodon. (Minden külön értesítés helyett.)

— Őszi időnyre férfi és női szövegek óriási választékban olcsón beszerezhetők Szrester cégnél Aradon.

— Tolvaj szolgaleány. Az aradi államrendőrség ma letartóztatta Dan Nutu aradi szolgaleányt, aki gazdájától 8000 lej lopott el és az összeget elmulasztta.

Szentpéternye — Gazdasági Iskola Irányítói Arados tanítóknak engedelménye kaptak

KNIESZER Iskolaszervezők körében 1. díj. Tul. Reg. Fordított No. 21.

— Szabadlábrahelyezett hajóvalalatt tisztviselő. Megirtuk, hogy az aradi törvényszék a napokban 40.000 lej óvadék ellenében szabadlábra helyezte Friedmann Zsigmond aradi hajószállalati ügynököt, aki ellen az a vád merült fel, hogy hamis amerikai utlevelék kiállításában segédkezett. Friedmannal egyidejűleg az ügyészség letartóztatta Rózsahegyí András hajószállalati tisztviselőt is, akit az aradi törvényszék ma szintén szabadlábra helyezett, miután a vizsgálat során Rózsahegyí ártatlansága beigazolást nyert.

NŐI-ÉS LEANYKA TÉLIKABATOKAT

művészet ma olcsón árulni, de aki most szerzi be szükségletét az óriási ártalmat nyert kap.

Mencez Oszkár női coniectio ruháza Arad, Bulevardul Regelo Ferdinand 40. sz., a volt Szechenyi malom mellett. 1922

— Themes tánciskolájában a vendégórák szeptember 12-én, vasárnap, a tanulóórák 16-án kezdődnek a városligeti díszteremben.

— Elhunyt román újságíró. Clujról jelentik: Procopiu román újságíró, a Patria felelős szerkesztője vakbél operáció után beállott szívizemlédés következtében ma reggel 35 éves korában meghalt.

— A szegedi egyetem népessége. Budapestről táviratozzák: A szegedi egyetem jogi fakultására 117, az orvosira 70 férfi és nő hallgató, a bölcsészetre pedig 31 rendszeres hallgató iratkozott be.

lást ünnep miatt az izraelita vizsgák még az első nap fogják vizsgáikat befejezni. Az ötödik osztályba fellépni szándékozó tanulók felvételi vizsgái e hó 20-25-ig, míg a baccalaureátust szeptember 25-től október 5-ig fogják megtartani. A gimnáziumban az ünnepélyes megnyitás, a Vera Sancte, 26-án lesz a másnap kezdődik a tanítás. Egyébként a beiratások végeredményeként pontosan 192 tanuló iratkozott be, ami azonban előrelátólag emelkedni fog, egy hogy, kerekszámban 200 tanulója lesz az intézetnek, tehát a tanulók népessége eléri a tavalyi létszámot.

— Halálozás. Glück Sámuel tekintélyes aradi kiskereskedő életének 52 évében, hosszas szenvedés után ma elhunyt. Halálát kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése vasárnap d. n. 4 órakor lesz Oituz (lítés) ucca I. számú gyászaházból.

— Borzalmas családrítás. Heilsbrunnból táviratozzák: Pitze Oszkár gazdálkodó ma borzalmas vérengzést vitt véghez. Először husz éves mostohaéányát és 13 éves mostohafiát lötte agyon, majd kiment a mezőre és agyonlőtte az ott dolgozó feleségét és végül maga ellen fordította fegyverét. Pitze borzalmas cselekedetének az az oka, hogy az árvaszék tegnap megvonta tőle mostohagyermekét vagyónának kezelését.

— Műsoros estély Borosjenőn. Az Ineu és vidéke igaztestülete e hó 18-án, szombaton este Ineun a Central helyiségekben táncmulatsággal egybekötött műsoros estélyt rendez.

Székrekedésnél, emésztési zavaroknál, gyomorégésnél, vértódulásoknál, fejfájásnál, álmatlanságnál, általános rosszullétnél igyunk reggel éhgyomorral 1 pohár természetes „Ferenc József“ keserűvizet. A belorvosi klinikákon szerzett tapasztalatok szerint a Ferenc József viz az ideális hashajtó minden jellemző tulajdonságait egyesíti magában. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— Tolvaj aradi fiatalember. Murányi János nagyszentmiklósi férfitestvére a napokban feljelentést tett Bobcsik József aradi fiatalember ellen, aki egy prémes bundát és több férfiöltönyt lopott el tőle. Az aradi rendőrség a mai napon előállította Bobcsik Józsefet, akit heismerő válogatása után az ügyészség fogházába szállították át.

— Dr. Walter Cornelius és felesége kezdőknek és haladóknak, a bécsi Zeneakadémia módszere szerint zongora és zeneelméleti kiképzést nyújt. Luther-tér 3.

— Művészeti tanfolyamot rendez a Bourne & Comp. Singer cég Aradon a Str. Cornel Leucutz (Dugonics-u.) 3. szám alatti kath. kör helyiségekben. Az ingyenes tanfolyam e hó 14-én kezdődik. Jelentkezni ugyanott lehet.

— Művészeti zenetanárnál tanítás október elsején kezdődik.

— Weinberger cipőüzletében fizet átállítására és átszervezése miatt a raktáron lévő áruk 10 százalék engedménnyel kiadásra kerülnek. Felpók.

— Menetrendváltozás az arad-hegyaljai h. é. vasuton. Az arad-hegyaljai villamos vasut vonatai e hó 15-től kezdődőleg a következőképp közlekednek: Aradról: 5 óra 10 p., 8 ó., 11 ó. 30 p., 14 óra 30 perc és 18 órakor. — Pankotáról: 5 óra, 7 óra 58 p., 11 ó. 22 perc, 14 óra 22 p. és 17 óra 52 p. — Radnáról: 5 óra 20 p., 8 ó. 16 p., 11 ó. 44 perc 14 óra 44 perc és 18 óra 14 perckor. Ezeken kívül közlekedik még f. évi október 15-ig minden vasárnapon egy vonat Radnáról Aradra 21 óra indulással és 22 óra 32 perc érkezéssel.

— Kiss Rózsa tánc-tanárnök tanulmányútról visszatérve, szeptember 20-án kezdi meg tanítását a legújabb módszer szerint a Krispin-teremben. Gyermekek- és felnőtt-kurzusok külön megbeszélés után is. Privát órák a nap bármely szakában. Érdeklődni és beiratkozni „Surorilele Kiss“ Deák Ferenc-ucca 3. sz. alatt lévő divatüzletben.

— H. Sziklay Gizi tánc-tanárnök tánciskoláját kezdők és haladók részére szeptember hó 21-én a Strada Cercetasilor No. 7. (Szent Pál-ucca) tánctermében megkezdik. Megnyitó táncestély szeptember 19-én, vasárnap este. Beiratkozás és bővebb felvilágosítás ugyanott bármely időben. — Gyermekkoscsik, gyermekszékely rendkívül nagy választékban, leolcsóbban Hegedűs Gyula cégnél Aradon.

GROSS és RENDY
modern uriszabósága
Arad, uj Neuman-ház.

— Hegedűoktatás akadémiai módszer szerint. Salgó Géza, Str. Crisan (Károliana-u.) 5.

Őszi újdonságok
óriási választékban
legolcsóbban
„RECORD“
divatnagyruházban
Arad, Str. Eminescu (Deák F.-n) 15

Rehabilitált aradvárosi tanácsos.

A fegyelmi bíróság felmentette Popa Constantint.

(Saját tudósítónktól.) Ma délelőtt tárgyalta a fegyelmi bíróság Popa Constantin aradvárosi kultúratanácsos ügyét. — Ismeretes, hogy a város vezetősége fegyelmi vizsgálatot indított Popa Constantin városi tanácsos ellen, akit az azal vádoztak, hogy hivatalos állásával járó tekintélyét felhasználva, magánüzletekkel is foglalkozott. Így egy paprikacég képviselőt vállalta el és Aradon paprikát adott el különböző embereknek, kiket állítólag presszállt is volna a vásárlásra. A fegyelmi bíróság ma tárgyalta az ügyet. Megállapítást nyert, hogy Popa tanácsos tényleg foglalkozott üzlettel, mivel a fizetés nem biztosította megélhetését, azonban megállapították azt is, hogy a tanácsos soha sem használta fel hivatalos tekintélyét magánüzletek céljaira. Ezért a fegyelmi bíróság egyhangúan felmentette a vádak alól Popa tanácsos.

Meggyógyult

az öngyilkos aradi tolvaj.

Az aradi gyújtószinórgyár tolvaja az ügyészség fogházában.

(Saját tudósítónktól.) Megírta az Aradi Közlöny, hogy Turcsányi József rovott multu aradi iparossegéd, akit az aradi gyújtószinórgyárban még 1923-ban elkövetett gépszilopással gyanúsítottak, a rendőrségi fogdában öngyilkossági szándékából zsebkésével mellbeszurta magát. Turcsányit az aradi kórházba szállították be, ahonnan hét napi ápolás után ma az ügyészségre kísérték át. Turcsányi letartóztatásával egyidejűleg az aradi rendőrség elfogta Weisenburger Józsefet is, aki állítólag bűntársa volt Turcsányinak. A vizsgálat során azonban beigazolást nyert, hogy Turcsányi csak bosszúból rántotta magát Weisenburger József, akit az aradi törvényszék ma szabadlábra helyezett.

Dagad

a bucaresti verési botrány tiltakozó küldöttség a fővárosi rendőrprefektusánál.

(Bucuresti, szeptember 11.) Az elmúlt napokban hírt adtunk arról a kinos megdöbbenést keltett rendőri brutalitásról, amelynek Andreescu, idős fővárosi kereskedő volt az áldozata. Andreescut tudvalevőleg egy tiszt feljelentésére erőszakkal a bucaresti-i rendőrprefekturára hurcolták, hol egy őrnagy és egy őrmester olyanra súlyosan bántalmazták, hogy a szerencsétlen idős férfi két héten túl gyógyuló belső zúzódásokat szenvedett.

A kinos eset, amely általános megbotránkozást keltett, mára valóságos botrányra dagadt. A sajtó, a kereskedők egyesülete, valamint a közgazdasági egyesület testületileg keresték fel Nicolescu tábornok, bucaresti-i rendőrprefektust és a legszigorubb vizsgálat megindítását kérték, amit a tábornok meg is ígért. — Dacára azonban a rendőrprefektus ígéretének, az ügyben még eddig semmiféle komolyabb vizsgálat nem indult meg, sőt a brutalitással vádolt őrnagy tegnap este egy kávéházban hervenkedve hangoztatta, hogy Andreescu „megfenyítése” Nicolescu tábornok egyetlen utasítására történt és az esetnek könnyen szigorubb folytatása is lehet, már tudniillik a kereskedőre és védelmezőire nézve. A fővárosi sajtó ma a legnagyobb megbotránkozás hangján tiltakozik az őrnagy viselkedése ellen és szigorú intézkedéseket követel a bucaresti-i rendőrprefekturán uralkodó lehetetlen állapotok megrendszabályozására.

Feleségem táncosa

Korda Mária és Várkonyi Mihályal.
Még vasárnap és hétfőn az aradi Apollóban.

Előadások 5. 6. 7. 8 és 9-kor kezdődnek

Mit szabad tizenhat lejért Aradon?

Dühöng a türelmetlenség az aradi kávéházi vendégek között.

(Saját tudósítónktól.) ... Tudja-e Uram, hogy az itteni kávéházakban tomboló zaj olyan fölélyt épít, hogy bármely elmebeteg nyugtalanul eszdeljen a csendes hely?...
Ezt a meglehetősen lesújtó véleményem egyik aradi kávéház teraszán hallottam és a „merész” kijelentő egy külföldi kereskedő volt, aki mellesleg megjegyezve a háboru alatt az angol hadseregben szolgált őrnagy rangban. S jófajta angol cigarettájából kéklő füstgomolyokat eresztgetve, folytatta:

— Elhiszem, hogy a háboru alatt az emberek idegesebbek lettek, de arra, amit itt látok és hallok, már nem enyhítő körülmény a leromlott idegzet. Arra a pokoli lármára célok, amelyet a máskülönben jónevelésű, intelligens emberek csinálnak, ha a szegény fehérbabos rabszolgapincér két percen belül nem hozza a feketét, vagy a megrendelt lapot. Ilyenkor azután a gyűrűvel verik a márványlapot, a kanállal a poharat, a lábakkal a padlót, szóval egész dühöngési jelenetet játszanak meg. Csupán azért, mert a szegény pincér, akit ötven oldalról ráncigálnak, nem ugorhat egyszerre ezerfelé. A Ma ideges embere pedig, aki egy hirtelen ajtócsapkodásra is ijedten összerézzen, kénytelen a pokoli lármában ülni és azon gondolkozni, vajjon mivel lenne célszerű gyorsan agyonverni az idegszálain taposó koncertezőket.

— Azt is elismerem — folytatja a kereskedő — hogy azzal, hogy az ember ide beül s 14 vagy 16 lejért egy feketét fogyaszt, sok jogot szerez magának. Felhatalmazhatja maga elé a világ összes díszait, elvározhatja levelezését, lebonyolíthatja üzleteit, udvarolhat, sőt egy diszkrét párholy mélyén az imádott nő kezét is megkérheti, de arra már 16 lejért nem szerzett jogot magának, hogy türelmes embertársai idegein charlestont járjon. A Miska vagy Jani utóvégre nem szárgulhat kerékpáron a kávéházban, hogy gyorsabban kiszolgálhassa vendégeit. Sőt a kávé nem tarthat minden vendég számára egy külön pincért. A jegygyűrű arra való, hogy becses menyasszonyunk vagy nőnk önagságára emlékeztessen, a kanál arra, hogy a párolgó feketét megkavarjuk vele, de egyik sem való arra, hogy szegény embertársainkat megörjítsük vele. Kijelenthetem nyugodt lélekkel, hogy Nyugat-Európa bármelyik lokáljából gondolkodás nélkül kiröpítenék azt, aki ehhez hasonló tombolást vinne véghez.

A cigarettá végigégett — a bejelentés is befejeződött. A külföldi kereskedő türelmesen várt egy negyedórát, míg a főpincér eléje került, fizetett és búcsút intve, távozott. A hallottakon elgondolkozva tekintetem végig a zajos kávéházon. És minden sarokból harsogott, csengett, tombolt s zugott:

— Halló, mi lesz azzal az újsággal?
— Béla, hozza már a feketémet...
— Jani, gyereünk már azzal a tintával és tollal...
— Miska, egy órája várok már a szódabikarbónára. Mi lesz.
— Halló pincér... Haalló...
És gondolatban melegen szoritottam meg a súlyos kritikát mondó külföldi kereskedő kezét. Tökéletesen igaza volt és van.

(m. r.)

beiratkozások és eddig már tizenhat felvett növendéke van az iskolának. A beiratkozásokhoz iskolai, születési és erkölcsi bizonyítványra van szükség. A növendékeket nemcsak magyar, hanem román színjátszásra is előkészítik.

* Paál Albert ismert nevű aradi festőművész, külföldre való utazása előtt Aradon rendez egy kollektív képiállítást, amely szept 16-án nyílik meg és csak szept 28-ig lesz nyitva.

* Friedmann Ignác, a világ legnagyobb Chopin játékos a közeli hetekben Romániába érkezik.

Az Aradi Polgári Jótékony Egyesület Temetkezést Segélyező Csoportjába
Bul. Carol I., 48. sz. 5—10 sz. ajtó. szeptember hó 4-éig 2493 tag iratkozott.

A 60 éven aluliak felvétele még folyik, de díjmentes orvosi vizsgálatra, amelyet dr. Luszt Ferenc orvos ur (Bul. Reg. Maria 15., I. em.) végez.

11-ik halottunk Szeles Pálné, aki után a 10 lej járuléka esedékes. A tagdíjakat visszamenőleg nem kell fizetni, hanem csak a felvétel napjától. Az igazgatóság.

A fogakat érdeklő tudnivalók mindenkor az „Aradi Közlöny” vasárnapi számában olvashatók.

Az aradi színház igazgatósága tisztelettel felkéri a bérlelőközönséget, hogy miután már az első előadásokat is bérletben adják, sziveskedjenek bérlet helyeiket a színházi pénztárnál előjegyeztetni, hogy a színházi pénztár a bemutatóelőadás jegyeinek árusítását megkezdhesse.

* Színiskola Aradon. Az aradi színház irodájában már nagyban folynak a Hetényi színiskolába való

Művészet.

Filharmonikus hangversenyek Aradon.

Az első koncert november közepén lesz.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi filharmonikusok egyesülete tegnapi választmányi ülésén határozta el, hogy az idei szezonban három-négy hangversenyt fog rendezni. Az első hangverseny november közepén lesz és ennek szölistája Hayák tanár lesz, aki Csajkovszky hegedűhangversenyművét játssza. Másoron szerepelnek még Weber „Büvös vadász”-a és Bruckner II. szimfóniája. A második koncert január végén, a harmadik pedig március tizedike körül lesz. Ez a legutóbbi hangverseny a Beethoven-centennárium megünneplése lesz és ez alkalommal Beethoven IX. szimfóniáját hozzák a filharmonikusok, amelyhez egy magánosokból összeállított kórust fognak szervezni.

* Az aradi színház igazgatósága tisztelettel felkéri a bérlelőközönséget, hogy miután már az első előadásokat is bérletben adják, sziveskedjenek bérlet helyeiket a színházi pénztárnál előjegyeztetni, hogy a színházi pénztár a bemutatóelőadás jegyeinek árusítását megkezdhesse.

* Színiskola Aradon. Az aradi színház irodájában már nagyban folynak a Hetényi színiskolába való

Hétmillió sikkasztás.

(Bucuresti, szeptember 11.) A radauti ügyészség ma vizsgálatot indított Savulescu G. Sándor radauti pénzráros és Mártonfi radauti agronom ellen, mivel az a vád merült fel ellenük, hogy a kincstár kárára hétmillió sikkasztást követtek el. Savulescu és Mártonfi a vizsgálat során többrendbeli okirathamisítási ismertek be, azonban tagadják, hogy sikkasztást követtek volna el. Állításuk szerint jogukban állott a kincstári földeket tetszésük szerint kiadni s ha a bérletek körül elfogadták pénzt s ezzel kisebb szabálytalanságot el is követtek, erre családjuk nagy nyomora készítette őket. A nyomozás azonban megállapította, hogy a tavalyi bérletek összegének csak a felét utalták be az államkincstárnak, míg a másik felét, az eddigi megállapítások szerint: másfélmillió lej, megtartották. A nagyarányú sikkasztási ügyben folyik a vizsgálat.

Aktuális strófák.

Párisi kirakat.

Ö: Mit csináljon az ember, ha meg akar szolítani egy párisi nőt?

En: Először tanuljon meg franciául, másodsor pedig siessen.

Ö: Miért siessen?

En: A löversenyterem a barátom figyelmessé lett egy tőlünk tíz lépésre álló tündérre. Elhatároztam, hogy megszólítja. El is indult, de még mielőtt célhoz érhetett volna, egy másik ifju, aki csak öt lépésre állt a leánykától, egy orrhosszal megelőzte. Ezért mondom: ha Párisban megtetszik neked egy nő, siess, nehogy megelőzzenek.

Ö: És az asszonyok? Azok mindig megcsalják a férjüket?

En: Nem mindig, csak délután négytől-hatig.

Ö: Miért éppen négytől hatig?

En: Egy tapasztalt Párisjáró figyelmessé lett arra, hogy az elegáns hölgyek négytől hatig lebonyolítják bevásárlásaikat. Ékszerész és szabónő, közben aztán egy-egy félóracsakát a házitűzhely felülésére szentelnek. Négy és hat közt ezrével autóznak Páris utcáin a magános hölgyek.

Ö: És a férjek? Miért nem jöttek még rá erre?

En: A férjek erre sohase jöhetnek rá, mert négy és hat közt ők is el vannak foglalva.

Ö: Hivatalos dolgaikat intézik?

En: Dehogyan. Ők is akkor csalják meg a feleségüket.

Ö: És igaz az, hogy a párisi nők olyan nagyon festik magukat? Nekem azt mondták, hogy ott minden nőn van egy kis festék.

En: Nem igaz. Nem a nőn van egy kis festék, hanem a festék alatt van egy kis nő.

— Megkezdődött a népszavazás Spanyolországban. Madridból táviratozzák: Spanyolországban ma kezdik meg a népszavazást, amelynek az a célja, hogy Primo de Rivera diktátornak bizalmat szavazzanak. A népszavazásra való felhívások arról szólnak, hogyan lehet aláírni a diktátornak bizalmat nyilvánító íveket, de arról nincsen szó a plakátokon, hogy miként szavazzanak a Rivera-direktórium ellenfelei.

Kicsoda Románia legszebb nője?

Érdekes szépségverseny egy magyar filmárab körül.

(Bucuresti, szeptember 11.)

Érdekes szépségverseny győztese lett Tita Cristescu kisasszony, bucuresti-i urileány, a Soreana zenekonzervatórium jeles növendéke, akit ma a legszebb román nőként emlegetnek. Ugyanis — mint már annak idején jelentettük — a világhírű Ufa filmgyár elkészítette Herczeg Ferenc világsikert aratott bájos regényének, a „Gyurkovics leányok”-nak filmszcenáriumát. Néhány héttel ezelőtt már meg is kezdték Berlinben a nagyszabású film felvételeit, sőt a darabban szereplő színészek és színésznők Budapestre is leutaztak, hogy a Gyurkovics leányok budapesti tartózkodásaikhoz illő milliő körében eredeti helyszíni felvételekkel is növeljék a grandiózus film érdekességeit, amely már azért is szenzáció számba fog menni, mert a hét Gyurkovics lány megszemélyesítését hét különböző állam legszebb művésznőjére bízták. Azaz, hogy eredetileg csak hatra, mert a hetedik hiányzott. A szerepekre leszerződ

ettek már magyar, francia, német, angol, dán és holland híres szépségeket, de a hetedik Gyurkovics-leányra csak nem akadt a szenzációs ensemble-ba való szereplő. Már-már a rendezők le is mondoták a hetedik Gyurkovics-leány meglevevítésétől, amikor az a terv merült fel, hogy női szépségversenyt kellene rendezni Romániában s aki a verseny győztese lesz, az fogja alakítani a hetedik Gyurkovics-leányt.

Az érdekes verseny ma zárult le Bucurestiben. A résztvevők fényképeik beküldésével pályáztak a dicsőségért és ilyen formán aztán ezer és ezer fotografiából válogathatott a zsűri, amely azonban szinte egyhangulag Tita Cristescu kisasszonyt tartotta méltónak a filmszerep eljátszására. — Tita Cristescunak természetesen iatartalan volt az öröme, amikor közölték vele a verseny eredményét s már ma este el is utazott Berlinbe, hogy a hetedik Gyurkovics-leány alakításával elinduljon a hír és dicsőség útja felé.

Rádió-műsor.

— Szeptember 12. Vasárnap. —

Bécs—Graz. 11. A bécsi szimfonikusok hangversenye. — 18.10. A Prix-kvartett kamarazeneestje Louise Sachs hangversenyének és Marie Gerhart operaénekő közreműködésével. — 20. Szimfonikus hangverseny.

Milano. 16.30—17.55. Jazz-band. — 21.12—23. Zenekari hangverseny szólólistákkal. 23—23.30. Jazz-band.

Breslau. 11. Evangélikus istentisztelet. — 1.30. Zenekari hangverseny. — 20.25. Zongora- s hegedűhangverseny. — 22.30. Tánczene.

Róma. 10.30. Egyházi zene. — 17.30—19. Jazz-band. — 21.10. Puccini „Nyugat leánya” című operája.

Lipcse. 8.30. Orgonahangverseny. — 12. Tézene.

Budapest. 9.30. Hírek és szépségápolás. — 10. Istentisztelet a Kálvin-téri református templomból. — 11. A szimfonikusok hangversenye. Unger Ernő vezényel.

13. Bernátsky Jenő egyetemi tanár felolvasása: „Őszi termények raktározása”. — 15. Bergengőz bácsi mesél. — 16. „Náni” népszimnű előadása. — 19. A Faluszó vetség előadása. — 19.40. Békeffy László humoros előadestje Jankovich Magda és Szeghő Endre közreműködésével. — 22. Jazz-band.

— Szeptember 13. Hétfő. —

Bécs—Graz. 11. Zenekari hangverseny. — 16.15. Zenekari hangverseny hegedűszóólóval. — 20. Mendelssohn — Bartholdy-estély vegyes programmal.

Milano. 1.35. Jazz-band. 21.12. Operett-részletek. — 22.15. Jazz-band.

Breslau. 16.30. Zenekari hangverseny. — 20. A „Ritter Blaubart” operett előadása.

Róma. 17.30. Jazz-band. — 21.25. Zenekari és énekhangverseny.

Budapest. 9.30, 12. 15. Hírek és közgazdaság. — 17.30. Rados-Bock Hilda bécsi dalokat énekel. 19. Rádiókirándulás. — 19.30.

Kis Ferencné, a Nemzeti Színház tagjának előadóstélya. — 22. Az Operaház kamarazenekarának hangversenye Komor Vilmos vezényelével.

FIGYELEM!

Felhívom a t. szülők figyelmét, hogy az iskola beiratások alkalmával el ne mulassák felkeresni

WURZEL Testvérek

capkakészítő üzletét Arad, Arpad-tér 1. sz. a zsidótemplommal szemben, hol legolcsóbb és legfinomabb kivitelben mindenféle diáksapka beszerezhető.

MOZI.

x Mister Radio Luciani Albentivel a Marosparti Mozgóban. A Marosparti mozgószínházban vasárnap és hétfőn szenzációs attrakciós film kerül vetítésre. „Mister Radio” rendkívül érdekes képet mutatják be a főszerepben a világhírű Luciani Albertinivel. Ma vasárnap két előadás, este 8 órakor és fél 10 órakor.

x „Feleségem táncosa” még ma vasárnap és hétfőn az aradi Apollóban. A tragikusan induló cselekmény ugyszólván az utolsó pillanatra megtartja tragikus jellegét csak azért hogy a néző lelkében akkumulált izgalom frenetikus kacagássá váljon. A darab főszereplői Korda Mária és Várkonyi Mihály, sok temperamentummal játszik meg szerepüket. Az előadások fél 5, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

x „Mikor egy hercegnő szeret” az aradi Uránia vasárnapi filmbemutatója. A főuri kényelem és pompa embere sincs kellőképpen felvértezve a forgandó sors szeszélyei ellen. Ez a lényege annak a kiváló társadalmi drámának, amely ma kerül bemutatásra az aradi Urániában. A film ragyogó kiállítása nagy mértékben emeli a darab értékét, amelynek főszereplője Norma Talmadge robbanóként ható kitöréseivel, változatos éiismerést megérdemel. Az előadások fél 5, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

x Az aradi Apolló keddi műsorán a „Schellenberg Testvérek” című slágerfilm szerepl, mely az Alagut szerzőjének. Kellermannnak egyik újabb alkotása után készült. A darab főszereplői Conrad Veidt, Liane Haidt és Lili Dagover.

Az Aradi Iparosok Temetkezést Segélyező csoportja.

Az aradi iparosok temetkezést segélyező csoportja igazgatósága örömmel állapítja meg, hogy az utóbbi hetekben az iparosok és hozzátartozók szép számmal jelentkeztek felvételre, miáltal ugyan maguk, mint családtagjaik részére biztosították az elhalálozás esetére kifizetendő segélyt. Hiszszük, hogy mindazok, kik eddig kimaradtak tagjaink sorából, szintén élni fognak a kedvezménnyel és sietnek mielőbb a csoport tagjaivá válni. — Felvételre jelentkezni lehet minden munkanapon délelőtt 9—12 és délután 4—6 között, hol a csoport ügyére vonatkozólag az iroda készséggel szolgál felvilágosítással.

A tagokat érdeklő tudnivalók az „Aradi Közlöny” vasárnapi számában olvashatók.

Butorvásárlók figyelmébe!

Igen tisztelt vevőimnek és a tisztelt közönségnek szíves tudomására adom, hogy Bruckner Lipót butorgyár cége alatt 1881. óta fennálló details üzletet, mely a Dácia kávéház mellett volt, feladtam, s a jelenlegi üzlettel semmiféle összeköttetésben nem állok.

Cégem kizárólag gyártelapemen

Arad, Strada Ghiba Birta 16. alatt árusít most, hol eddig csak viszonteladónak árusítottam, s a horribilis házbérmegtakarítás révén azon kellemes helyzetben vagyok, hogy az igen tisztelt details vevőket is engros árban, legelőnyösebben szolgálhatom ki. Mindennemű butorok a leg egyszerűbbtől a legfinomabb kivitelben készülnek és állandóan nagy választékban vannak raktáron.

Salát érdekében tekintse meg raktáramat vételkényszer nélkül! 45 százalékos szállítási kedvezmény a C. F. R. összes vonalain. Csomagolás és vasúthoz szállítás gratis!

Egyedüli cégtulajdonos:

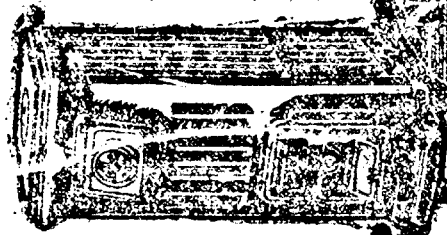
VAJNA ADOLF.

Csakir a
kávédaráló
véd jegű
csomagokban



A lentakarekósabb
fűtés

családi
lakóházak,
villák, irodák,
mansardok,
üzlethelyiségek,
stb. részére!



Tartozik 63 kivitelük:

Lenyel

és

Selényi

mérsék, közp. fűtési
váltakozók.

Cluj,

Calea Victoriei 8. sz.

5480

Sucurale:

Timisoara,

Bul. Mihai Viteazni 7.

Jön! Schellenberg Testvérek: KELLERMANN híres regénye Jön! CONRAD VEIDT-TAL Jön!

SPORT.

O Vasárnapi sportprogram, a bajnokság holnapi fordulójában még nem állnak munkába az összes csapatok. Összesen csak 6 csapatunk jelenik meg holnap a küzdőterem, három csapatunk pihen, még a negyedik, az AAC még ezúttal sem kapcsolódott bele a bajnoki vérkeringésbe. A holnap, harmadik forduló meglehetősen szürke és attrakció nélküli mérkőzéseket hoz. Aradnak két bajnoki meccs jutott: AMTE—Simeria CFR és Minerul—Gloria CFR. A két mérkőzés közül valószínűleg az utóbbi lesz az érdekesebb, mert a kiegyenlítődött erőviszonyú csapatok harca elszánt és komoly küzdelmet ígér. Ellenben a másik meccsnél aligha lesz a favorit AMTE-nek különösebb dolga, bár a múlt héten a Simeria CFR-nek sikerült legyőznie a kiti nő Olympiát. A Gloria CFR—Minerul mérkőzésen eldöntetlen, az AMTE—Simeria meccsen pedig fölünyes AMTE győzelmet várnak. A harmadik mérkőzés Petrosaniban fog lezajlani az aradi ATE és a CAMP között. Az ATE főrekeny s gyenge csapat és nem sok sikerre számíthat. Azt hiszik közel járunk az igazsághoz: az ATE egy-két gólkülönbségni veszéssel fog visszatérni Aradra.

O Strasser tréner távozik Aradról. Értékes sportember mond búcsút a napokban Aradnak: Strasser Dező, az AMTE és a Gloria CFR tréner távozik el. Strasser hosszú ideig trénerkedett ennél a két egyesületnél és munkájának értékes eredménye volt, hogy különösen az AMTE ért el fényes sikereket. Távozása sajnálatos, mert a sport igazán értékes emberét veszítjük el. Távozása alkalmából búcsujátékot rendeznek tiszteletére, mely csütörtökön lesz az ATE és az AMTE csapatai között.

O Strifler Ferenc tornatanár testnevelés; kurzusa. Strifler Ferenc tornatanár a neves sportférfin, aki már a sport terén hervadhatatlan érdemeit szerzett, lakásán e hó tizenötödiktől kezdődőleg testező és testnevelési tanfolyamot nyit. A tanfolyamon a jelentkezők a testező sportok különböző ágaiból, torna, vívás (tőrrel, vagy karddal) és különböző sportjátékokból nyernek kiképzést. — Az órák délelőtt 10—12-ig és délután 4—8 óráig lesznek. Résztvenni szándékozóik beiratkozás végett e hó tizenötödikéig jelentkezhetnek Strifler Ferenc lakásán (Strada I. P. Desseanu — Révay-uca 19.)

O Lawn tennis-verseny Aradon. Az Aradi Korcsolyázó Egylet folyó hó 12-én tennis-versenyt rendez, melyen az AKE játékoson kívül a Hellas és az AAC versenyzői vesznek részt. A minden tekintetben érdekesnek ígérkező szép versenyt már is nagy érdeklődés előzi meg. A ver-

seny vasárnap egész napon át, hétfőn, kedden és szerdán délután négy órakor kezdődik az AKE pályáin.

O Középeurópai futballkupa. Budapestre táviratozzák: Meisl osztrák szövetségi kapitány ma közölte a futballklubokkal, hogy létrejött a megegyezés a középeurópai kupa-versenyekre vonatkozóan. A magyar, az osztrák, az olasz és a csehszlovák liga két első helyezettjének mérkőzése, a kiesési rendszer alapján döntik el, hogy melyik csapatot illeti meg Középeurópa futballbajnoki címe. A mérkőzéseket jövőre kezdik meg.

Bályeggyűjtők! Senff és Michel 1927-re megérkeztek

Sándor Ferenc könyvtárába Arad.

Közgazdaság.

Zürichben 2.57.50, Párisban 17.15 a lej.

Helyi valutaárc. (Szeptember 11.) Pénz: Márka 47, dollár 200, angol font 960, francia frank 5.80, lira 7.20, cseh korona 5.70, magyar korona 365, dinár 3.30, schilling 28, svájci frank 37. Áru: Márka 48, dollár 202, angol font 970, francia frank 6, magyar korona 350, dinár 3.50, schilling 28.50, svájci frank 38. Kifizetések: Berlin 48.15, Amsterdam 81.05, Newyork 201.25, London 981, Páris 6.10, Milánó 7.64, Prága 5.99, Budapešť 352, Zágráb 3.57, Bécs 28.53, Zürich 39.

Zürichi tőzsdénváltás. (Szeptember 11.) Berlin 123.25, Amsterdam 207.50, Newyork 517.62.50, London 2513.50, Páris 14.97.50, Milánó 18.65, Prága 15.32.50, Budapest 72.55, Belgrád 9.15. Bucuresť 2.57.50, Varsó 58, Bécs 73.10.

Zürichi tőzsdézárlet. (Szeptember 11.) Berlin 123.25, Amsterdam 207.50, Newyork 517.75, London 2513.25, Páris 14.95, Milánó 18.67.50, Prága 15.32.50, Budapest 72.55, Belgrád 9.15, Bucuresť 2.57.50, Varsó 58, Bécs 73.10.

Bucuresť-i tőzsdézárlet. (Szeptember 11.) Kifizetések: Páris 5.80, Berlin 47.70, London 973, Newyork 199.50, Milánó 7.15, Zürich 38.75, Bécs 28.05, Prága 5.90, Budapest 28. Valuták: Napoleon 820, márka 47, leva 1.50, török lira 1.12, angol font 975, francia frank 6.10, svájci frank 39, lira 7.50, dinár 3.60, dollár 202.50, lengyel zloty 22, schilling 30, magyar korona 29.50, cseh korona 6.

Mielőtt butort vásárol,
tekintse meg 18763
Bruckner butorgyár raktárait
Arad, Str. Ghilba Birta 16.
Cégtulajdonos: VAJNA ADOLF.

Felelős szerkesztő:
RÉTHY JÓZSEF.
Cenzurát: Romul Giurciu.

ENNEK A 21 VAROSNAK:

Bucuresti
Arad
Bala-Mare
Brasov
Bralia
Carei-Mare
Cernauți
Chialnau
Cluj
Deva
Turda
Jimboia
Iasi
Lugoj
Oradea
Odorheiu
Sigheții Marmatei
Sibiu
Satu-Mare
Timisoara
Targui-Mures

Legelőforduló napilapjában 50 mm. nagyságu hirdetés
egyszeri közlése 2615 lej.
Kérjen részletes ajánlatot RUDOLF MOSSE R. V. hirdetőtől
Irodától Arad, Bulev. Regina Maria No. 10. (Lengyel-házban)
udvarban jobbra. — Telefon: 132.

NYILTTÉR.

E szavak alatt közzétettéért nem vállalunk felelősséget

NYILATKOZAT.

Alulírott Darula József gurahonci lakos, kereskedő, 24a. házzám alatti árúüzletemet felosztatom, csupán az állomáson levő bodega üzletemet és 24a. házzám alatti korcsmaüzletemet fogom tovább vezetni.

Hitelezőimet felhivom erre vonatkozó észrevételeik megtételére.

Gurahonj, 1926. szept. 11.

(Tanuk: Darula József.

Singer Sándor.

Dr. Schiller Ernő.

NYILATKOZAT.

Alulírott Hönig M. Vilmos gurahonci lakos, kereskedő. Darula József gurahonci lakos, kereskedő 24a. házzám alatti üres üzlethelyiségét bérbevenni óhajtom, miért is az érdekeltek felhivom, hogy erre vonatkozó észrevételeiket velem 3 napon belül közölni sziveskedjenek, mely időn túl azok figyelembe nem vétetnek.

Gurahonj, 1926. szept. 11.

(Tanuk: Hönig M. Vilmos,

Singer Sándor,

Dr. Schiller Ernő.

Arany éremmel kitüntetve a

„MERCUR“

vegyészeti gyár készítményeivel

Kozák és Sámson

CLUJ, Strada Regina Maria

(volt Deák Ferenc-u.) No. 9.

PERLESSGLOSS-APRETTURA



bőrfényesítő készítményei minden más gyártmányt felülmúlnak fény és minőség tekintetében! Minden cipésznek és szatmárnak elsőrangú érdeke, hogy kizárólag a Mercur-féle apretturát és perlessgloss-t használja, amennyiben színesített bőrként az eredeti színét és fényét teljesen visszaadja. Kenés közben nem habzik, s így szelők foltokat nem hagy maga után! Minden jobb bőrkeringésben kapható!

Mikor egy hercegnő szeret.

Főzerepben:

NORMA TALMADGE.

Bemutatója ma az aradi

Urániában.

Előadások 7/5, 8, 9-kor kezdődnek

LINOLEUM

Leopold Haas

Nagy linoleum és szőnyeg különlegességi árúház.

Főlerakat:

TIMIȘOARA, LLOYD-SOR.

Telefon 10-31.

Lerakatok:

CLUJ, ORADEA-MARE.

Kivételes ajánlat:

Viaszosvászon:

Békmínőség, remek mintákkal 78 cm. széles... Lej 105—
100 " " " " " " " " " " 135—
115 " " " " " " " " " " 155—

Bőrvászon:

Képfotók, kocsigyártók, könyvtörök részére nagy választékban, 120 cm. széles... 98—
gyermekkosírhoz minden színben... 165—

Linoleum:

Pompás perzsa és parkett minták 70 cm. széles... 140—
90 " " " " " " " " " " 205—

padlóbevonásra parkett vagy egyszerű minta 200, 250 és 300 cm. széles négyzetmétere... 230—

Linoleum szőnyegek 200×300 cm... 1380—

Futószőnyegek:

nehéz minőség 70 cm. széles... 85—
90 " " " " " " " " " " 130—
ágyaló... 200—

faltakaró gobelin 75×160 cm... 350—

Strapa szőnyegek 200×300 cm... 1750—

Karamani ottomán takarók... 1100—
Kókusz futók minden szélességben... 5188

Gummiköppenyek:

férfi és női legjobb minőség... 950—

FIGYELEM!

Temesvárt a cégnek csupán fenti lerakata van, egyéb fiókja nincsen

Megérkeztek! A. Gagniere & Co. Ltd. London

L. SCHUTZ

világhírű különlegességei őszi és téli szövetekben.

ARAD, Strada Eminescu (Deák Ferenc-u.) 28—30.

Figyelem!

A Str. Consistoriului **szücsáru üzletem** most Arad, Str. Eminescu (Deák F.-u.) 15. sz. házban van, ahol minden e szakba vágó munkálatokat a legelősebb árért elvállalok. — További szives pártfogást kér: **Zágony István.**

Deutsch Anna!

Ajánlja nő- és gyermek-ruha divattermét, a hol legelsőbbrendű kivitelben készülnek ruhák, kosztümök és kabátok mérsékelt áron

Ki akar érettségizni?

Osszevontmagánvizsgát tenni? Teljes anyagi felelősséggel előkészít a **BOROSS-GARDOS TANINTEZET** BUDAPEST, Rakoczi-ut 57/a. Internátus.

Rádió hír!

Női ruhárony és filó ... 350 lejtől
Muszlinos spaére ... 60 "
Filó és velour a legdivatosabban formázva ... 120 "
Férfi kalaptisztítás ... 70 "

„GABY” szalon

Arad, Gulevardul Regele Ferdinand No. 14. (Polák József fűszernagykereskedő házában)

Tűzifát

waggontételekben jutányos napi árban szállít: 5516

Dénas Izor faterkedő

Arad, Bulev. Gen. Dragalina No. 4.

KÖZPONTBAN LEVŐ

2 világos helyiségben elhelyezett, jól bevezetett **ANGOL ÉS FRANCIA**

női divat-szalon

visszavonulás miatt **SÜRGŐSEN ELADÓ** Komoly reflektánsok adják le címeiket az Aradi Közlöny kiadójába. 5473

Fehér körtsháló

szobaberendezés tükörrel, azonkívül 3 drb. nagy vasablak. műhely céljára alkalmas, jutányos árért eladó. Ugyanott egy **FÉNYKÉPESZ SE-GÉD** és egy lómagaviseletű fiu **TANULÓNAK** felvétetik. 15254

KURTICSÁN fényképész Arad, Calea Saguna 90.

Textilgyár közelében

gazdálkodásra alkalmas háromszobás **magánház**

elfoglalható lakással, vételáron alul **eladó.**

Érdeklődni lehet: Arad, Dezső-u. 42.

Üzletvevők figyelmébe!

Főútvonalon jóforgalmu fűszer- és csemege üzlet, italmérés és trafik engedéllyel, elfoglalható kétszobás lakással 170.000 lejtért sürgősen eladó. Kizárólagos megbízott: **Geier Ferenc** forgalmi irodája Arad, Piața Avram Iancu No. 21. Színházzal szemben. 10378

II Eladó magánház k I

Központban 4 szoba, fürdőszobás, ujonnan renovált magánház, 650.000 lej. — Kossuth-ucca mellett 3 szoba, fürdőszobás magánház 580.000 lej. — Ferenc-tér közelében 3 szoba, fürdőszoba, villaszerű magánház 500.000 lej. — Mikos Kelemen-ucca elején 3 szobás üzletes magánház 500.000 lej. — Nagy Sándor-ucca 4 szobás magánház, parkirozott udvar, villany, vízvezeték 550.000 lej. — Külvárosban 4 szoba, fürdőszobás magánház, 12 lóra istálló, 100 drb. sertésnek 61, 460 □-81 telek, 550.00 lej. — Mihály-uccában ujonnan épült 2 szobás magánház, 300 □-81 telek, udvar, kert, faj gyümölcsfákkal 350.000 lejtért sürgősen eladók. Megbízott: **Geier Ferenc** forgalmi irodája Arad, Piața Avram Iancu No. 21. 10378

**KÖLN - VI
STAPPAN
PUDER
KREM**

**BOUQUET
D'ORIGAN**
és
**BOUQUET DE CHYPRE
CH. DUPRE**

Kisajátítás-mentes

szállás házhelyek Vágóhid-u. 10-20. szám alatt olcsón és kedvező fizetési feltételek mellett **eladók.** Értekezni a helyszínen mindentap d. u. 3-tól 8 ig.

Tökösek, vállalkozók figyelmébe!

Helyben jól jövedelmező vállalat, mely két megyében egyedülálló cikkek gyártására fémáru gyár, 35 drb. felszerelt kisebb-nagyobb gépekkel, motor és kézi hajtással, évi 6.000.000 lej forgalommal, a legmesszebbmenő kedvező fizetési feltételekkel, visszavonulás miatt 2.200.000 lejtért sürgősen eladó. Kizárólagos megbízott: **Geier Ferenc** forgalmi irodája Arad Piața Avram Iancu No. 21. 10378

Eladó:

egy háztelek kedvező fizetési feltételek mellett. — Gazdaságra alkalmas ház 5 szoba, borpince, holdas nagyságú kert és istálló, kő-tárka, disznóól stb. eladó kedvező fizetési feltételek mellett. 5447
Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

Művezető kerestetik

középnagyságu kovács és esztorgályos műhely részére **Ploestibe.**

Ajánlatok **Rudolf Mosse R. T. Bucuresti, Bul. Academiei 4.** „0.1016” alatt intézendők. 5508

Saldocontistát

keresünk **német, román levelezők előnyben.**

Schönberger és Grünstein

Arad, Bulev. Regele Ferdinand 21. (Boros Béni-tér.) 10378

Kifutó fiu

nappalra **jó fizetéssel azonnal felvétetik.** — Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Hölgyeim!

Külföldi utamról visszatérve tudomásukra hozom, ismét készítem kitűnő gyógyhaskótólmot, melyek sérveknél, gyomorsúlyedés, vese és hólyagbajnál, operálás és áldott állapotnál nagyzerősen beváltak. 5526
Orvosiilag ajánlva, törvényileg védve, egyedüli Arad, Piața készítője **Horváthné** Catedralet 6.
Ezenkívül készítek és átalakítok elhájásodás ellen modern cipőfűzőket.

Figyelem!

25 éve fennálló butorkészítő vállalatomban száraz anyagból készült

butoraimat

a legelősebb árak mellett árusítom u. m. háló, ebédő és mindennemű egyes butorokat is. Kérem a t. vevő közönséget, hogy butorvásárlás előtt üzletemet felkeresni és a céget elnem téveszteni.

Roth I. butorraktára Arad, Calea Banatului (Asztalos S. u.)

Figyelem!

Ügynökök

magas jutalékkal felvétetnek **Bourne & Comp. SINGER** cégnél Arad.

Keresünk azonnali belépésre **művelésben jártas**

molnár-segégeket

Ajánlatok teljes életleirással **Csiha & Bákosi** Tárgul-Sácuesc, címre küldendők



Gyermek-kocsik legelősebben: **Gyermek kocsijzem**

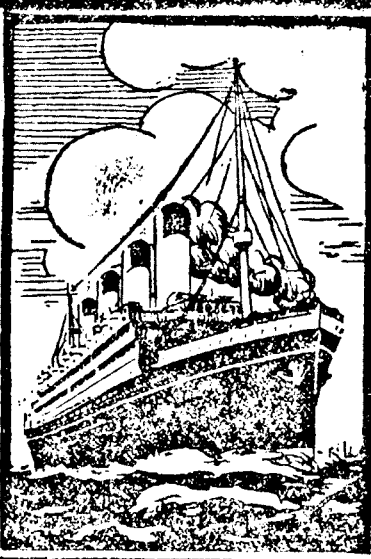
Arad, Bul. Reg. Ford. No. 38. Széchenyi malom mellett.

HUGO STINNES HAJÓVONALAK HAMBURG

Hajóúratok: **DELAMERIÁBA BRAZILIÁBA ARGENTINIÁBA KELETÁZSIÁBA**

Kitűnő ellátás! Elsőrangú gőzösk! Felvilágosításokért forduljon a

VEZÉRKÉPVISELETHEZ:
N. Brück & Co. BUCURESTI, Str. Brezoianu 12. vagy **TIMISOARA, Str. Vasila Alexandri 8. (Hunyadi-u.)**



Urinők figyelmébe!

modell után készülnek a legújatnyosabb áron! — Elsőrendű munkások közreműködésével! — Őszi árak megérkeztek!

Az őszi sáison kezdetével több év óta sikeresen működő kalaptanfolyamomat újra megnyitottam! Legújabb módszer szerint tanítok filiformázást, selyem és bárszöny kalap készítést, szóval minden a szakmához tartozót. A t. hölgyközönség részére javítások átalakítások

Binder Cornélia

Arad, Str. Eminescu 46. Értékesíthető bent az udvaron a szalonban.

Menyasszonyi kelengyék

Divatos nadrág combinerek, ágygaritúrák. Eredeti francia csipkék nagy választékban raktáron. — Fehérművek készítését hozott anyagból is vállalom.

Fischer fehérnemű üzlet

Arad, Str. Bratianu 2. (Minorita-palota)

55.000 lej készpénzkölcsön

elsőhe'lyi betáblázásra azonnal kiadó. Megbizottam: Haász Irodája Arad, Str. Eminescu 12. szám. 16607

Uj butorhitel!

részletfizetésre. Ebédlő, háló, fa- és vasbutorok, diványok, matracok, ágybetétek, Eden pamlagok, zongora, varrógép, írógép stb. **CAROL GARAI** MAGAZIN DE MOBILE. Arad, Piața Avram Iancu 19.

Lakást keresők figyelmébe!

Belváros közelében magánház, elfoglalható 3 szobás, elő- és fürdőszobás lakással, pincével és gazdasági udvarral, szeptember 15-re lelépés nélkül. — A villamos állomás közelében újonnan épült magánházban 3 szobás, fürdőszobás lakás 3 évi időtartamra kiadók. Megbizott: Haász Albert Irodája Arad, Str. Eminescu 12. sz. 16607

EWELEYES HÁZ

a Batthyány-ucca közelében elfoglalható 1 négy és 1 három szobás, fürdőszobás lakással, parkirozott udvarral, 1.100.000 lejért. — Deák Ferenc-uccától 1 pernyi távolságra magánház, elfoglalható újonnan festet 3 szobás, fürdőszobás lakással és kerttel, 650.000 lejért eladó. Megbizott: Haász Albert Irodája Arad, Str. Eminescu 12. sz. 16606

Felüő alkalmi házeladás!

Thököly-tér közelében földszintes 16 ház, elfoglalható 3 szobás, kényelmes lakással, külön 1 szobás lakással, beépíthető értékes telekkel, telek értékében — 500.000 lejért eladó. Megbizottam: Haász Irodája Arad, Str. Eminescu 12. sz. 16607

Primăria Municipiului Arad, „Serviciul Administrativ“

No. 21130-1926.

PUBLICAȚIUNE DE CONCURS.

Se publică concurs pentru ocuparea postului de moașe comunale în circ. III-a a municipiului Arad. (Pârnea) cu salariu de bază de 200 lei lunar și 250 indemnizație specială.

Cererile se vor înainta până la 1 Octombrie a. c. și vor fi însoțite de următoarele acte:

- a) Extras de botez.
 - b) Certificat medical de sănătate.
 - c) Diplomă de moașe.
 - d) Certificat de moralitate.
 - e) Certificat de cetățenie.
 - f) Declarație de limbile ce cunoaște.
- Arad, la 9. Septembrie 1926.
Presedintele comisiei
interimare: Secretar comunal:
Dr. Angel, Ștefanțu.

Olcso árban vásárolhat elsőrendű szabású férfi fehérneműt. **ZEPİR FÉRFI** ingek 2 gallérral 240 lejtel. — Fehér Raifé ing 2 gallérral 365 lej, selyem ing 450 lejtel. **NŐI HARISNYA** tartós. — Iskola harisnyák. — Szwetterek rendkívül olcsón: **BZUCSNÉL** Arad, a motorállomással szemben.

Női harisnya selyem prima hibamentes lej 145. Selyem női 85-től 115 lejig! Cékna fátylej 145 lejig! Straps harisnya 90 lejig! Patent harisnyák! Férfi harisnyák! Keztyűk! Rezonan nadrágok! Gyermek szwetterek! Női és férfi kabátok! Sálak! Alsó trikók! **Bogyo A.** Arad, Strada Eminescu 13.

Fekete és szinas kötött női kabátok és mellények, iskolaszwetterek, gyermek divat-mellények patentharisnyák minden színben, harisnyák és keztyűk mérsékelt áron kaphatók **Szántónál** Arad, Str. Eminescu 8. (v. Deák Ferenc-ucca) Vadászúrtel szemben

Mozigép „Pathé“ gyártmány, kitűnő állapotban, teljes felszereléssel együtt, áron alul eladó. Villany vagy mészfényvel, világítható. Vidékieknek kitűnő vállalkozás, mivel két órási előadás költsége kb. 80-90 lej. Megtekinthető szíveségből: „FOTÓ“ cégnél Arad, Str. Eminescu 3. sz. alatt (Deák F.-u.) 5527

Eladó:

1 drb. 1600 kg. hidmérleg hitelesített, teljesen jókarban, százados rendszer. **Benkő lakatos** Arad, S. E. Teodoriu No. 3. Heim Demokos-u.)

HÁROMSZOBÁS.

elő és fürdőszobás magánház, a volt Fököly-tér közelében szeptember 15-re lelépés nélkül havonta fizetendő bérért, azonkívül egy kétszobás, parkettás, elő és fürdőszobás magánház, előre fizetendő bérért október 15-re kiadó. Megbizott Györfly „Mures“ Irodája Arad. 15265

Eladók:

ebédlő, tükrös háló, könyvszekrény, iratszekrény, előszobaszekrény és fal, képek, csillárok, aggancsok, varrógép, üres ládák. Arad, Str. dr. Romul Vellciu No. 2. (Lipót-ucca) Calvin-u. sarok.

Nőien

göbna-segédraktárnokok keresztetnek. Ajánlatok „Malom“ jelű alatt Rudolf Mosse r.-t. hirdetőirodába Arad köretnek. 10878



Kérjen festék szállítójától **O. Fritze féle** elsőrendű lackot és lack festéket

A volt Fabian Gábor-u.

legjobb részén emeletes urház elfoglalható 4 szobás modern lakással, esinos udvarral, olcsó eladó. Kizárólagos megbizott: **Györfly „Mures“ irodája Arad.**

„CARLTON“
(volt „BRISTOL“)
Dunaparton, minden elképzelhető kényelemmel. **SZALLODA BUDAPEST.** Kitűnő konyha. Mérsékelt árak. Kávéház.
IV., Petöfi-tér 6. sz.
Elsőrangú Duna-étterem és bolgári étterem
Sürgönyeim: „CARLTONOTEL“

Modern háló és ebédlő butorok **Ilia Negru** butorkészítő telephely Arad, Bul. Rega's Ferdinand (volt Soros Béni-tér) 28. szám. — Építelműk bármely terv után kivételben szintén 30-nyos ártól azonnal elkészülnek. — 6498

Építők figyelmébe!

Mielőtt építene, átalakítana, avagy házáat tartaróná, kérjen díjtalan terv és költségvetést: **Szilágyi Pál**

tervező- és vállalat irodájától Arad, Calea A. Șaguna No. 112. (volt Varjassy Lajos-ucca). 6619

Neubauer Manó

aszfalt, követet, beton, működés csatorna építési munkák vállaltata. Alapított: 1898-ban. Iroda és telep: Micalaca, Strada Principale 43. Szíves megkeresések: 5186 **Stefán Henrik** urhoz Arad, Bul. Carol 70. sz. intézendők.

Nr. 20.169-926. PUBLICAȚIUNE.

Se aduce la cunoștință generală că Direcțiunea Uzinelor comunale vinde prin licitație publică cu ofertă închisă, în ziua de 15. Noemvrie 1926. ora 10 a. m. conform prevederilor Art. 72-84 a Legii contabilității publice, următoarele instalațiuni tehnice remase disponibile la Uzina de apă:

1. 2 cazane Dürr-Gehre, cu prețul de strigare Lei 440.000.
 2. 2 cazane multitubulare prețul de strigare Lei 82.500.
 3. 1 mașină de aburi, cu compresor, cu condensatie, cu prețul de strigare Lei 220.000.
 4. 2 mașină de aburi cu compresor fără condensatie, cu prețul de strigare Lei 385.000.
 5. 2 mașini triplex cu pompe Vorthinger strigaro Lei 660.000.
 6. 1 motor electric cu pompă centrifugă strigare Lei 88.000.
- Instalațiunile precum și condițiunile de vânzare se pot vedea de către amatori zilnic la Direcțiunea Uzinelor comunale. Licitația va avea loc în biroul Serviciului economic al Primăriei Municipiului Arad Camera Nr. 104. Arad, la 9. Septembrie 1926. Serviciul economic.

Parafadugó szükségletét legelőnyösebben „**Szerderit**“ parafadugyárnál szerezheti be. — Arad Str. Ioan Calvin 34. — Telefon: 2-31. — Pincészet gépek és alkatrészek!

M. MALTRY párisi női szabó Arad, Str. Gen. Grigorescu (Tabajdy Károly-u.) No. 4. Izléses munka! Készíti a legelegánsabb bécsi és párisi női divatruhákat kostümöket és menterukat. Pontos kiszolgálás

Őszi női felöltő és ruhaujdonságok megérkeztek:

Kérem a címre figyelni!

IULIU PLESZ GYULA

Szolid kiszolgálás!

céhes Arad, Str. Col. Piriel 5. (Vörösmarthy-u.) A színház hátsó bejáratával szemben. Vidéki megrendelések pontosan eszközöltetnek.

A közeli iskolai és őszi sajon alkalmából értesitem a t. közönséget, hogy az emelkedő tendenciák dacára a tavaszi árakat nem emeltem föl, miért is DIÁK INTÉZETI és EGYÉB SAPKÁK, valamint INTÉZETI és KATONAI SZÖVETEK és FÖLSZERELÉSI CIKKEK céggemnél mindenkor a legelőnyösebben szerezhetők be. Arad, Bulev. Regina Maria No. 25.

Schäffer Henrik

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk. — Minden szó hirdetései ára hétköznap 4 lej — bűni, vasárnap 5 lej. — Vastagabb betűvel 3 lej, illetve 10 lej. — A vastagabb betűvel kívánt szavakat aláhúzással kell jelezni. — Hirdetéseket d. n. 5 óráig vesszük fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40 lej, vasárnap 50 lej. A hirdetésal fontartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amelyik tartalmánál fogva eredeti alakjában nem közölhető, azt minden egyes esetben megváltoztassa, illetve helyesbítse. * * * * * Hirdetések telefon útján is feladhatók, telefon szám: 151. * * * * *

Alkalmazás.

JOBBSZALÁDBOL való fiu bankba ki-futóbank felvétetik. Cím az Aradi Köz-löny kiadójában. 5564

MANIKÜRÖS kisasszony jó fizetéssel felvétetik. Proszenszky női fodrászüzle-tébe Arad, Piața Luther 3. 5449

HÁZMESTERPÁR felvétetik 15-ére. Ér-tekezni 3-tól 5-ig Arad, Calea Saguna 60. (Varjassy Lajos-u.) 5494

CUKRÁSZEGET keres, jó munkást, különösen áhuzásban és teasütemények ben jártas legyen. Wild cukrászda. 5504

GYAKORLOTT GAZDA VAGY ISZÁN október 1-re kerestetik. Cím az Aradi Köz-löny kiadójában. 5515

SZAKÁCSNÉT és szobaleányt keresek szeptember 15-ére. Dr. Ludovic Singer advocat Arad, Boul. Carol Nr. 81. 5507

ÜGYVÉDJELÖLT, nagy gyakorlattal, románban nem perfect, állást keres. Ci-me Doctor. Lupeni, Hunedoara. 5510

VARRÓNÓ házakhoz ajánkozik, alakí-tást is vállal, esetleg gazdaságnak is élnenne. Cimeket az Aradi Köz-löny kiadói-hivatalába kér. 5509

NYUGDIJAZOTT vasuti tisztviselő bár-minemű megbízatást a Zsilvölgyében lel-külsmeretesen, felelősség mellett elvál-lal. Toacă Ioan nyugdíjas Lupeni. 5524

ISPÁNT keresek kisebb gazdaságba. Ci-meket „Koránkelő” jellegével az Aradi Köz-löny kiadójába kérek. 5531

EGY cipőtűző leány azonnal felvétetik Torma József cipészüzletében Arad, Str. Bratianu No. 21. 5540

DOBOZGYÁRI munkásnyok, gyakor-lott varróleány felvétetik. „Triumph” do-bozgyár Arad, Str. Cantacuzino (Határ-ucca) 33. 5537

MINDENES azonnaira, esetleg 15-re fel-vétetik, Arad, Str. Eminescu 33., I. em. 5542

IRÓDISTANÓ gyakorlattal, alkalmazást keres. Cím az Aradi Köz-löny kiadói-hiva-talában. 5520

TANULÓLÁNYOK fizetéssel felvétetnek Deutsch Anna, Arad, Str. Marasesti 3. 5535

KÉT gyermek mellé kisasszonyt kere-sek, németül tudók előnyben. Cím az Aradi Köz-löny kiadójában. 5549

HÁZVEZETŐNŐ, megbízható, szorgal-mas kerestetik vidékre október 1-1 belé-pésre. Jelentkezni hétfőtől délután 2-6 óráig. Dr. Wernerné, Arad, Str. Closca (Szt. László-u.) No. 15. 10378

SOFFÓR komoly, megbízható kerestetik új Ford kocsihoz. Cím az Aradi Köz-löny kiadói-hivatalában. 10378

EGY kárpltos tanuló fizetéssel felvéte-ttk, Wolf kárpltos Arad, Str. Consisto-riului 2. 5557

MUNKÁSNŐK jó fizetéssel felvétetnek „Azurul” vegyszert gyár Arad, Str. Ciontea (Pölttenberg E.-ucca) 19. 5565

KIFUTÓ FIU nappalra jó fizetéssel azon-al felvétetik. Cím az Aradi Köz-löny kiadói-hivatalában. 600

Vétel és eladás.

DUPLA AGYTERITŐ, szolon terítők, s-ore, kézimunka és pítüsch asztalterítők, függönyök, perzsaszőnyegek, sülyeszethető Singer gép, complet háló, ebédő, uriz-szoba és szalon berendezések, bőr foto-lók, fali órák, könyvszekrény, asztalok, székék, gardorob szekrény, antik buto-rok, hegedű, esello, vitrin, vitrintárgyak, 6 személyes ékező, 18 személyes, 24 és 9 személyes damaszt abroszok, kávé-szervizek, villanyfőzők, asztali villany-lámpák, gyermekágy, különböző mosdók, mosdó szervizek, festmények, díszárgyak stb. eladó. Salgóné, Arad, Str. Consis-toriului 12. (Batthyány-u.) I. em. jobb. 1000

VESZEK könyvtárakat, hangjegyeket, bélyeggyűjteményeket, festményeket és hegedűket a legmagasabb árakon. Ker-pel Izsó könyvkereskedése, 100.000 kö-tetes kölcsönkönyvtára Arad, Telefon 385. 881

ANTIK BUTOROKAT, különböző szoba-berendezéseket, egyes butondarabokat, íróasztalokat, székeket, perzsa- és gyári szőnyeget, fehérneműket keresek sür-gősen bizományba s azok gyors eladásá-ról gondoskodom. Salgóné, Arad, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-u.) I. em-jobb. 1000

HEGYALJAI bőr kicsinyben és nagy-ban kapható Szabó drogéria Arad. 5539

HASZNÁLT bádóg és deszka jutányos árban eladó. Megtekinthető Neuländer, Arad, Str. Grig. Alexandrescu (Bercsényi Miklós-u.) 28. 5522

KARTOLO gép új, 3500 lejért eladó. Cím az Aradi Köz-löny kiadójában. 5526

KISEBB fűszerüzlet berendezést ven-nék. Cimeket az Aradi Köz-löny kiadó-hivatalába kérek. 5550

ZONGORA rövid, kellemes, erős hang-gal eladó, Arad, Str. Cuza Voda 20. 5555

ALIG használt rövid, keresztthuros zong-ora eladó, Arad, Str. Consistoriului 9. földszint jobbra. 5559

BASCH ANDOR festmény olcsón eladó. Wolf kárpltos Arad, Str. Consistoriului 2. szám. 5558

EZÜSTÖT, pianinot, zongorákat, sző-nyegeket magas árban veszek. Salon Ar-tistique Arad, Fischer Eliz-palota. Antik butorok részletre kaphatók. 2801

KÖTŐGÉP kézihaítással, három darab hatos és egy darab ötös, alig használt, jutányosan eladó. Cím Izsáki, Timisoara, Str. Dacilor No. 32. 5458

KOMPLETT uriszoba olcsón eladó. — Megtekinthető délután 4-5 között Arad, Calea Saguna 60. 5493

Ingatlan.

ARAD, Str. Cornel Popescu No. 19. (volt Edelspacher-u.) számu ház szabad kéz-ből eladó. 5491

EGY magánház eladó Arad, Str. Cuza Voda 39. 5548

Üzletek.

30-50.000 LEIEL társulna, biztos meg-élhetést nyújtó vállalkozáshoz kereske-delemben jártas hölgy. Cím az Aradi Köz-löny kiadójában. 5462

PADOZOTT, száraz, raktárhelyiségnek megfelelő pince azonnal kiadó. Arad, Str. Gh. Lazar (Simonyi) 9. sz. alatt. 5505

JÓFORGALMU borbélyüzlet eladó. Cím az Aradi Köz-löny kiadójában. 5455

Oktatás.

IPARMŰVÉSZEI tanfolyam kezdők, haladóknak. ELŐNYOMTATÁSOK, elő-rajzolások minden igénynek megfelelően készülnek. Reichné-Guttman Margit Iparművész, rajztanár, Arad, Luther tér 3. 5541

Ellátás.

ELŐKELO román család 2 iskolásiut-leányt elsőrendű pensióba vesz. Cím az Aradi Köz-löny kiadójában. 5556

IZLETES HÁZIKOSZT kapható Majthé-nyinenál Arad, Str. Bratianu 12. 400

ZONGORA bérbeadó, ugyanott egy is-kolás leánya teljes ellátást kaphat. Cím Arad, Calea Bihorului 2-4-6., I. em., 30. (Nagyváradi-ut) 5530

Tuzlat

waggontételekben elsőrendű, száraz min-őségben (osor, búkk, gyertyanhasáb vagy dorong) azonnali szállításra ajánl

Aufricht Miksa

fakereskede Arad. 18798
iroda: Str. Bucur 8. Falelep: Cal. Vlot. I-2.

Ügyes varrónó,

ki a legkényesebb igényeknek is megfe-lel, házakhoz ajánkozik. Átalakításokat ügyesen végez. Vidékre is megy. **VIRÁG RÓZSI** Arad, Str. Clorogaria (Vécsel-ucca) 4. 5562

Deutsch Testvérek
divatruházában Arad



Valódi angol férfi szövetek.
Raglán és téli kabát kelmék.
Costüm és Complé divat szövetek.
Selymek és divatárúk.

Vászon- és ke-lengye árúk.
Szőnyegek, ágy-terítők óriási választékban.
Zsebkendő és maradék vász-nak fél árban.

5151

az összes árúkból leengedve.
Tessék a kirakatokat megtekinteni!

Értesitem a nagyérdemű közönséget, hogy külföldi tanulmányutamról hazaérkeztem Kiváló tisztelettel: **Samuel Arnoldné** angol és francia női divattervező Arad, Piața Luther No. 3. II. em.

Legolcsóbb vasuti jegyek beszerzése **!! Künstler-vizumiroda !!** Csak utlevél vizumozással és bármily ügy vagy megbízás elintézésére fogadják, Arad, Bul. Reg. Maria 22. :: TELEFON: 86. :: Dácia szállóval szemben.

nyomatott az Aradi Köz-löny rotációs gépén. Kiadótulajdonos: Aradi nyomdavállalat.